

**ДОГОВІР № ЗІСР22-4743  
про надання гранту**

м. Київ

«30» серпня 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Федів Юлії Олександрівни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та ГРОМАДСЬКА МОЛОДІЖНА ОРГАНІЗАЦІЯ «ХРИСТИЯНСЬКА АСОЦІАЦІЯ -УМСА» (далі – Грантоотримувач) в особі Виконавчого директора Сорокопуд Олександри Євгеніївни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

**I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проекту «Молода опера «Ukraine – Terra Incognita»» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявлі та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

**II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ**

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 30 жовтня 2020 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проект реалізується згідно з робочим планом реалізації Проекту, визначенним у розділі XI проектної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проекту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акта про виконання Проекту.

**06 лип 2020**

### **ІІІ. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ**

1. Загальна сума гранту становить 1 680 752 грн. 00 коп. (один мільйон шістсот вісімдесят тисяч сімсот п'ятдесяти дві гривні 00 коп.) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проекту.

4. У разі незиконання або часткового виконання співфінансування Проекту зі сторони Грантоотримувача та/або партнера по співфінансуванню, Фонд зменшує суму гранту пропорційно до зменшення суми співфінансування.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготіковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

### **ІV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН**

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кінозиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу ІІ цього Договору;

4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі

обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та позвернути Фонду невикористану частину суми гранту;

6) зберігати бухгалтерську документацію по Проекту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проекту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і схороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проекті (продукті Проекту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження націй, неповаги до національних і релігійних святынь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

### 3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проекту.

**4. Фонд зобов'язується:**

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

**V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третьими особами.

**VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ**

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантодержувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проекту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проекту, мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

## **VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ**

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, задання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проектів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проектів;

витрати на підготовку проектної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

втрати, в результаті курсових різниць,

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

інші витрати, здійснені не за призначенням.

## **VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ**

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

## **IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ**

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у певному обсязі перераховані Фондом кошти.

## **X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)**

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

## **XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ**

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

## **XII. ІНШІ УМОВИ**

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду  
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12  
+38 044 504-22-66  
[programa.cult@ucf.in.ua](mailto:programa.cult@ucf.in.ua)

2) контактна особа Грантоотримувача:

Сорокопуд Олександра Євгенівна, виконавчий директор,

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному дляожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

## ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

- додаток 1 – проектна заявка;
- додаток 2 – кошторис Проекту;
- додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту;
- додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;
- додаток 5 – графік платежів.

## XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

### **Фонд**

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

### **Грантоотримувач**

Громадська молодіжна організація  
«Християнська Асоціація – УМСА»

Юридична адреса:

79018, Львівська обл., місто Львів,  
Вулиця Тургенєва, будинок 38, квартира  
8

Адреса для листування:

79005 м. Львів, вул. О. Кобилянської  
буд.5, кв.4

ЄДРПСУ/ПН: 33252363

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ "КРЕДОБАНК"

Р/р: UA973253650000000260030014579

МФО: 325365

Тел.: +380683594948

Виконавчий директор



Ю.О. Федів

Виконавчий директор



О.Є. Сорокопуд

УКРАЇНСЬКИЙ  
КУЛЬТУРНИЙ  
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № ЗІСРД2-4743

від «30 » жовтня 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Інноваційний культурний продукт

Лот: ЛОТ 2. Музика

Конкурс: Національної співпраці

Заявка: ЗІСР22-4743

**Назва проекту: Молода опера «Ukraine – Terra Incognita»**

## Візитна картка проекту

### Конкурсна програма

Інноваційний культурний продукт

### Лот

ЛОТ 2. Музика

### Тип проекту

Національний

### Пріоритетний сектор культури та мистецтв

аудіальне мистецтво

### Ключові слова за напрями (оберіть два, які найточніше описують ваш проект)

нова академічна музика

нематеріальна культурна спадщина

### Назва проекту

Молода опера «Ukraine – Terra Incognita»

### Назва проекту англійською мовою

Young opera «Ukraine – Terra Incognita»



Виконавча директорка  
Сорокачук О.В.

## **Коротка інформація про проект, яка включає мету та результати (до 100 слів)**

«Ukraine – Terra Incognita» – масштабна опера, що через нові мистецькі форми поєднає український автентичний спів з сучасною академічною та імпровізаційною музикою. Опера присвячена постаті Василя Сліпака. Молода опера постане із поєднання сольного жіночого голосу, саксофонів, перкусії, співочого ансамблю, симфонічного оркестру, сценографії, костюмів та відео-арту. Проект відкриватиме для українців глибинні коди нашої культури, виражені у модерних формах, а для світу – молоду Україну, де твориться сучасне мистецтво, а люди готові жертвувати своїм життям за свободу. Проект здійснюється у співпраці митців та менеджерів зі Львова та Києва. Відеопрем'єра опери відбудеться 14 жовтня 2020 р. на День захисника України.

## **Коротка інформація про проект англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)**

Young opera «Ukraine – Terra Incognita» is a large-scale project that combines Ukrainian authentic singing, modern academic and improvisational music based on the new art forms. Visual and music performance is created by a combination of solo female voice, saxophone, percussion, singing ensemble, symphony orchestra, scenography and video art. The opera is dedicated to Vasyl Slipak, soloist of the Paris Opera who volunteered to the Eastern Ukrainian front-line in 2015, and died there defending his homeland. This project will be made by joint cooperation of artists and managers from Lviv and Kyiv. The opera videopremiere is planned for 2020.

**Загальний бюджет проекту (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту)**  
2128576.50

**Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту)**  
1680752.00

**Сума співфінансування (у гривнях, відповідно до Бюджету проекту. Якщо співфінансування не передбачається - впишіть 0).**  
447824.50

**Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім УКФ)**

### **Джерело співфінансування та сума**

260000. Громадська молодіжна організація «Християнська асоціація»

*Віталій Дукорік  
Сородчук О.Е.*



*О.С.Г.*

УМСА»

**Джерело співфінансування та сума**  
800000. Міжнародний фонд "Відродження"

**Джерело співфінансування та сума**  
107824.50. Спільнокошт

**Географія реалізації проекту: населений пункт, область (якщо поза межами України – зазначте країну)**

**Населений пункт**  
м. Львів, Львівська обл.

**Населений пункт**  
м. Київ, Київська обл.

**Початок проекту**  
2020-06

**Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)**  
2020-10-30

**Тривалість проекту в місяцях**  
5

**Партнери проекту**  
Громадська організація «Фундація Василя Сліпака»,  
Громадська організація «Кримський Дім»

**Ваш основний продукт**  
Концертна програма

## **Інформація про контактну особу**

**Прізвище, ім'я та по-батькові**  
Сорокопуд Олександра Євгеніївна

**Телефон**

Василько  
Олександра  
Сорокопуд О.Є



## Електронна пошта

Функції в проекті  
менеджерка

## Інформація про організацію-заявника

**Повна назва організації-заявника**  
ГРОМАДСЬКА МОЛОДІЖНА ОРГАНІЗАЦІЯ "ХРИСТИЯНСЬКА АСОЦІАЦІЯ -УМСА"

**Повна назва організації-заявника англійською мовою**  
Public youth organization „Christian Association - YMCA”

**Організаційно-правова форма**  
Громадська організація або об'єднання

**Код ЄДРПОУ**  
33252363

**Надайте активне посилання на ваш установчий документ (Статут, Положення тощо)**

[https://drive.google.com/open?id=13EFVn\\_K6c7ODYLDPiwzh51lPLD1Cld1O](https://drive.google.com/open?id=13EFVn_K6c7ODYLDPiwzh51lPLD1Cld1O)

**Вкажіть КВЕДи вашої організації, які відповідають напрямам програми / ЛОТу**

94.99 Діяльність інших громадських організацій, н. в. і. у.

**Дата реєстрації організації**  
2004-11-05

**Юридична адреса організації**  
79018, Львівська обл., місто Львів, ВУЛИЦЯ ТУРГЕНЄВА, будинок 38. квартира 8

**Поштова адреса організації**  
79000, Львівська обл., місто Львів, вул. Кобилянської, 5, кв.4

**Фактична адреса організації**  
79000, Львівська обл., місто Львів, вул. Кобилянської, 5, кв.4

Вітовська Елена Орестівна  
Сорочук О.Е.



**Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації**

<https://ymca-lviv.org/>

**Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації**

Сорокопуд Олександра Євгеніївна

**Телефон**

+38 (068) 359 4948

**Електронна пошта**

ymca.lviv.ua@gmail.com

**Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**  
Ні

**Чи має керівник організації судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**  
Ні

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації НЕ ПЕРЕДБАЧЕНО ЗАКОНОДАВСТВОМ. Відповідно до ЗУ №1702-VII**

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до відповідальності у сфері корупційних зловживань? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно вашої організації на момент подання заяви?**

Ні

**Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту.**

Виконавча директорка  
Сорокопуд О.С.



3, 4, 5

**Дохід за звітний період**

1263680

**Чи подавали ви проект на фінансування УКФ раніше?**

Ні

**Чи реалізували ви проект УКФ раніше?**

Ні

**Додайте активні посилання на успішно реалізовані проекти за підтримки УКФ, якщо такі були**  
немає

**Чи є цей проект продовженням або наступним етапом проекту, реалізованого за підтримки УКФ? Якщо так, назвіть цей проект та додайте активні посилання на інформацію з відкритих джерел на цей проект**

Ні

**Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років**

**Проект**

Дійство "Lemkovyna-Lem" (2019). Проект профінансовано Міністерством культури і національної спадщини Польщі в рамках Багаторічної програми NIEPODLEGŁA на 2017-2022 рр., в рамках дотаційної програми Інституту Адама Міцкевича "Культурні помости" і ZAiKS'. <https://ymca-lviv.org/our-projects/news/lemonyna-le/>

**Проект**

Театральний прект "Гра в нас" (2016) - сприяння інтеграції та адаптації ВПО. Партнери: Крим-СОС, Кримський Дім у Львові, Благодійний фонд "Конкорді", Театр ім. Леся Курбаса. Донори: YMCA-Калгарі (Канада), УВКБ ООН. <https://ymca-lviv.org/our-projects/game-about-us-scientific-article/>

**Проект**

Театр вуличної маріонетки ветеранів АТО. Донор: Фонд сприяння демократії Посольства США в Україні, KFUM og KFUK i Distriket Aarhus (Данія). <https://ymca-lviv.org/our-projects/news/derevyanko-appeared-in-lviv/>

Володимир Дарницький  
Соросець О. С.



## **Проект**

Культурний проект «Молодь і тоталітаризм: зараз і потім» (2017).  
Партнери: LJKS Литви, YMCA України. Донори: Міністерство соціального забезпечення та праці Литовської Республіки, Міністерство молоді та спорту України. <https://ymca-lviv.org/our-projects/news/voices-of-freedom/>

## **Проект**

Культурний проект “Music life” (2017) . Партнери: Кримський дім у Львові, МО «Дзига», ГО «Крим SOS». Донор: міжнародний фонд «Відродження». <https://ymca-lviv.org/cooperation/music-life/>

## **Інформація про діяльність організацію-партнера**

### **Додати партнера**

**Повна назва організації-партнера** Примітка: у повній назві не допускається скороченого написання ГО, БО, ТОВ тощо  
**ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "ФУНДАЦІЯ ВАСИЛЯ СЛІПАКА"**

**Організаційно-правова форма**  
**ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ**

### **Код ЄДРПОУ**

42734362

**Надайте, будь ласка, активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на сайті Міністерства Юстиції України або на власному веб-ресурсі чи інших офіційних джерелах**  
<https://drive.google.com/file/d/1r1mrImFpArsacNUsUoRe0a7F7a-ruifw/view?usp=sharing>

**Вкажіть КВЕДи організації-партнера, які відповідають напрямам програми/ЛОТу**  
94.99 Діяльність інших громадських організацій, н. в. і. у.

### **Дата реєстрації організації-партнера**

2019-01-03

### **Юридична адреса організації-партнера**



79060, Львівська обл., місто Львів, ВУЛИЦЯ КНЯГИНІ ОЛЬГИ, будинок 98 К,  
квартира 1

**Поштова адреса організації-партнера**

79060, Львівська обл., місто Львів, ВУЛИЦЯ КНЯГИНІ ОЛЬГИ, будинок 98 К,  
квартира 1

**Фактична адреса організації-партнера**

79060, Львівська обл., місто Львів, ВУЛИЦЯ КНЯГИНІ ОЛЬГИ, будинок 98 К,  
квартира 1

**Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах  
організації-партнера**

<http://wassylslipak.org/uk>

**Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-партнера**  
Сліпак Орест Ярославович

**Телефон**

**Електронна пошта**

**Чи притягався керівник організації-партнера коли-небудь до  
кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також  
назву статті (статей)**

Ні

**Чи має керівник організації-партнера судимість/притягнення до  
адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/  
злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у  
встановленому законом порядку? Якщо так, зазначте коли й де, а також  
назву статті (статей)**

Ні

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-  
партнера**

НЕ ПЕРЕДБАЧЕНО ЗАКОНОДАВСТВОМ. Відповідно до ЗУ №1702-VII

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації-**

Львівське державне  
Сорочинськ О.В.

**партнера коли-небудь до кримінальної відповіальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації-партнера коли-небудь до відповіальності у сфері корупційних зловживань? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?**

Ні

**Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера**

**Примітка: Зазначте, будь ласка, ту статутну/основну діяльність організації-партнера, яка співпадає з метою та завданнями програми/ЛОТу**

2.1.  Громадська організація створена з метою вшанування пам'яті Василя Сліпака, побудови міжкультурного діалогу в Україні та за її межами, а також відкриття України світу, шляхом проведення різноманітних культурних, соціальних та благодійних ініціатив та проектів, а також підтримки молодих талантів.

2.3.  Для виконання статутної мети і завдань Громадська організація проводить таку діяльність:

- наданням допомоги митцям: інформаційну, консультаційну, навчальну, правову, та інше;
- сприяє розвитку молоді;
- здійснює нагромадження та передачу інформації, пов'язаної з Василем Сліпаком;
- здійснює адміністрування грантових програм

**Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту. Примітка: якщо показник відсутній, зазначте "немає".** 1. наявність основних засобів (земельні ділянки, будівлі, споруди, приміщення, комунікації, обладнання, транспортні засоби, тощо) 2. наявність нематеріальних активів, що перебувають у власності або розпорядженні організації (об'єкти авторського права та промислової власності, ноу-хау, ліцензії, роялті, тощо) 3. наявність трудових ресурсів (кількість власних та залучених працівників) 4. наявність матеріальних ресурсів (матеріали, сировина, інші запаси) 5. фінансові ресурси (власні та залучені кошти)

Вікторія Гусакова  
Сорокинець О. В.



2, 3

**Чи подавала організація-партнер проект на фінансування УКФ раніше?**

Ні

**Чи отримувала організація-партнер фінансування від УКФ раніше?**

Ні

**Додайте активні посилання на успішно реалізовані проекти за підтримки УКФ, якщо такі були**

**відсутні**

**Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років (перерахуйте та додайте активні посилання на інформацію з відкритих джерел на ці проекти)**

"Конкурс молодих вокалістів імені Василя Сліпака" 2019 р. за підтримки Міністерства культури України, Львівської обласної державної адміністрації, Львівської обласної ради. <http://wassylslipak.org/uk/> contest2019 Перший Міжнародний музичний марафон W LIVE пам'яті Василя Сліпака (2017-2019) за підтримки Львівської обласної державної адміністрації та Львівської міської ради. [https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%BC%D1%80%D0%B0%D1%84%D0%BE%D0%BD\\_%D0%BF%D0%B0%D0%BC%D2%D1%8F%D1%82%D1%96\\_%D0%92%D0%80%D1%81%D0%B8%D0%BB%D1%8F\\_%D0%A1%D0%BB%D1%96%D0%BF%D0%B0%D0%BA%D0%B0](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%BC%D1%80%D0%B0%D1%84%D0%BE%D0%BD_%D0%BF%D0%B0%D0%BC%D2%D1%8F%D1%82%D1%96_%D0%92%D0%80%D1%81%D0%B8%D0%BB%D1%8F_%D0%A1%D0%BB%D1%96%D0%BF%D0%B0%D0%BA%D0%B0)

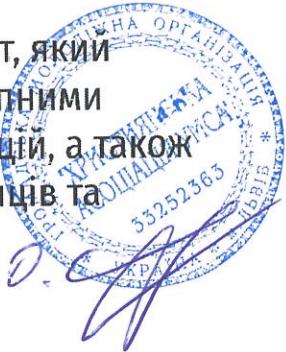
**Обґрунтуйте, чому саме цей(-ци) партнер(-и) був(-ли) обраний(-ими) для реалізації спільного проекту? Чи співпрацювали з ним(-и) раніше?**

В організації молодої опери, присвяченої Василеві Сліпаку, співпраця із "ФУНДАЦІЄЮ ВАСИЛЯ СЛІПАКА" є очевидною. Перш за все з етичних питань. а також корисною і продуктивною з огляду на авторські права, базу матеріалів, зв'язки, кваліфікацію та успішно реалізовані музичні проекти.

**Як реалізований проект вплине на розвиток організації-заявника, організації-партнера(-ів) та партнерства в цілому?**

Обидві організації створять спільний взаємовигідний проект, який можна буде масштабувати, презентувати за кордоном наступними роками. Це буде центральний проект для розвитку організації, а також важлива справа для формування світогляду сучасних українців та презентації українського мистецтва у світі.

*Васильєва Оксана  
Сорочинська О. О.*



**Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так і організації-партнера(-ів)?**  
Організація-заявник бере на себе більшу частину праці, пов'язаної з адмініструванням, логістикою і промоцією проекту в Україні. Організація-партнер займається консультуванням та промоцією проекту у світі.

**Повна назва організації-партнера Примітка: у повній назві не допускається скороченого написання ГО, БО, ТОВ тощо**  
**ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "КРИМСЬКИЙ ДІМ"**

**Організаційно-правова форма**  
**ГРОМАДСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ**

**Код ЕДРПОУ**  
41907077

**Надайте, будь ласка, активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на сайті Міністерства Юстиції України або на власному веб-ресурсі чи інших офіційних джерелах**

[https://drive.google.com/file/d/1z6Lvyt\\_tcL8vo9vKdHKMVr6bNmDj-emg/  
view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1z6Lvyt_tcL8vo9vKdHKMVr6bNmDj-emg/view?usp=sharing)

**Вкажіть КВЕДи організації-партнера, які відповідають напрямам програми/ЛОТу**

КВЕД 94.12 Діяльність професійних громадських організацій

**Дата реєстрації організації-партнера**  
2018-02-01

**Юридична адреса організації-партнера**  
02002, м.Київ, ВУЛИЦЯ ОВАНЕСА ТУМАНЯНА, будинок 15-А, секція Е,  
квартира 430

**Поштова адреса організації-партнера**  
02002, м.Київ, ВУЛИЦЯ ОВАНЕСА ТУМАНЯНА, будинок 15-А, секція Е,  
квартира 430

**Фактична адреса організації-партнера**  
02002, м.Київ, ВУЛИЦЯ ОВАНЕСА ТУМАНЯНА, будинок 15-А, секція Е,  
квартира 430

*Виконавчий директор  
Сороконуз О.О.*



**Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації-партнера  
АЛІЄВ АЛІМ НУРІЙОВИЧ**

**Телефон**

**Електронна пошта**

**Чи притягався керівник організації-партнера коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

**Чи має керівник організації-партнера судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/ злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

**Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-партнера**

**НЕ ПЕРЕДБАЧЕНО ЗАКОНОДАВСТВОМ. Відповідно до ЗУ №1702-VII**

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації-партнера коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації-партнера коли-небудь до відповідальності у сфері корупційних зловживань? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заяви?**

Ні

**Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера**  
**Примітка: Зазначте, будь ласка, ту статутну/основну діяльність**

*Виключка Деркачка О.Е.*  
*Сорокина О.Е.*



**організації-партнера, яка співпадає з метою та завданнями програми/ЛОТу**

- організація та проведення для потреб кримських татар, корінних народів та інших національних меншин різного роду культурно-масових та просвітницьких заходів;
- інша просвітницька та культурна і гуманітарна діяльність, що не заборонена законодавством України.

**Наявність матеріально-технічної бази для виконання проекту. Примітка:** якщо показник відсутній, зазначте "немає". 1. наявність основних засобів (земельні ділянки, будівлі, споруди, приміщення, комунікації, обладнання, транспортні засоби, тощо) 2. наявність нематеріальних активів, що перебувають у власності або розпорядженні організації (об'єкти авторського права та промислової власності, ноу-хау, ліцензії, роялті, тощо) 3. наявність трудових ресурсів (кількість власних та залучених працівників) 4. наявність матеріальних ресурсів (матеріали, сировина, інші запаси) 5. фінансові ресурси (власні та залучені кошти)

3

**Чи подавала організація-партнер проект на фінансування УКФ раніше?**  
Ні

**Чи отримувала організація-партнер фінансування від УКФ раніше?**  
Ні

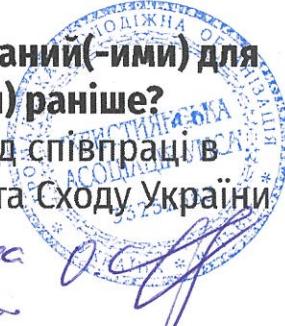
**Додайте активні посилання на успішно реалізовані проекти за підтримки УКФ, якщо такі були відсутні**

**Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років (перерахуйте та додайте активні посилання на інформацію з відкритих джерел на ці проекти)**

Створення діджітал музею з депортациї Tamirlar (Донор: фонд Конрада Аденаура). Видання трьох художніх книжок класичної та сучасної кримськотатарської літератури українською мовою (Донор: посольство Канади.)

**Обґрунтуйте, чому саме цей(-ци) партнер(-и) був(-ли) обраний(-ими) для реалізації спільного проекту? Чи співпрацювали з ним(-и) раніше?**  
Команди Кримського дому та УМСА мають успішний досвід співпраці в проектах інтеграції вимушено переміщених осіб з Криму та Сходу України

Ліцензована  
Сорочинська О. В.



у Львові та Києві. Зокрема, у 2015 інтерв'ю показали, що представники творчих професій (режисери, фотографи, актори, музиканти) є особливо вразливими, адже їхні проекти поза своїм середовищем потребують додаткової підтримки та уваги місцевої громади. Відповідно ми створили та реалізували такі ініціативи як «Гра в нас» в театрі ім. Курбаса, підтримали виступи на Сході театру «Домус», фото виставки «Переселення» К. Птахи та «Промка» О.Кромпляса та ряд інших. Зараз Кримський дім фокусує на розвитку спільних проектів в Києві, а УМСА - в західному регіоні України, з акцентом на підтримку ініціатив по збереженню культурної спадщини Криму та інтеграції Кримських татар у Львівське середовище (представництво Крим SOS закрилось в 2018). Наша співпраця у проекті створення опери є природнім наступним кроком по розширенню співпраці та розвитку культурного партнерства.

**Як реалізований проект вплине на розвиток організації-заявника, організації-партнера(-ів) та партнерства в цілому?**

Цей проект допоможе об'єднати не тільки дві потужні менеджерські команди з Києва та львова, але й створити приклад співпраці культурних середовищ наших народів. Зокрема в мистецькому проекті, присвяченому Герою України, який загинув, захищаючи нас від спільного агресора. Проект допоможе відновити колишню співпрацю на новому рівні та відкриє можливості до нових спільних заходів у різних сferах культури.

**Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так і організації-партнера(-ів)?**  
УМСА Lviv займається загальною організацією проекту, а "Кримський дім" допомагає в логістиці та промоції прем'єри опери в Києві.

**Чи притягався керівник організації-партнера коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

**Чи має керівник організації-партнера судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/ злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

Відомка про діяльність  
Сорокунд О.Б



**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації-партнера коли-небудь до кримінальної відповідальності? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

**Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації-партнера коли-небудь до відповідальності у сфері корупційних зловживань? Якщо так, зазначте коли й де, а також назву статті (статей)**

Ні

**Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заявки?**

Ні

## **Детальний опис проекту**

**Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту міста або села / області / країни**

Україна становиться в умовах гібридної війни. Тому формування української ідентичності і творення сучасної, конкурентоздатної української культури є питаннями виживання нашого народу. Молода опера «Ukraine – Terra Incognita», присвячена пам'яті Героя України співака та воїна Василя Сліпака, сприятиме і одному, і другому.

Проект є актуальним в плані створення сучасного українського культурного продукту, оскільки твориться завдяки поєднанню автентичної української пісні з новітніми мистецькими формами.

Проект є актуальним в плані впливу культури на формування української ідентичності. Він змушує переосмислити і змісти столітніх українських пісень (поняття роду, захисту своєї землі, любові..), і сучасний момент історії, завдяки присвяті Василеві Сліпаку, який залишив успішну творчу кар'єру, щоб захистити свою країну.

Проект є актуальним в перспективі культурної дипломатії, адже Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» згодом зможе презентувати у світі Україну, як країну, де твориться сучасне мистецтво, а люди здатні віддавати життя за свободу.

Також проект є актуальним для вирішення багатьох конкретніших проблем, які постали зараз перед українською культурою.

Зокрема, це буде важливий приклад підтримки оперного мистецтва, який може спонукати молодих композиторів, музикантів, співаків розвиватись та експериментувати в академічній музиці, а не заробляти гроші в

*Віталій Дирнограф  
Сорокзуб О.В.*



популярніших жанрах чи виїжджати з країни. Для творців та культурних менеджерів молоді опера слугуватиме зразком міждисциплінарного проекту, поєднуючи сучасну академічну та імпровізаційну музику, традиційний український спів, відео-арт і сучасну сценографію. Для української молоді проект популяризуватиме як академічну музику (що завдяки видовищному дійству легше сприйматиметься), так і глибину народного співу (що звучатиме свіжо, при поєднанні із сучасними мистецькими формами). Для всіх українців сучасний твір, присвячений Герою України оперному співакові і воїнові Василеві Сліпаку, покаже, що шанування пам'яті – це не тільки пафосні промови і заклинання в слузах, а потрібно робити нові якісні речі, продовжуючи шлях людини і роблячи його легшим для інших.

Властиво, для сучасного академічного мистецтва України проект є актуальним в плані пошуку нових художніх засобів для композиторів, на котрі надихає українська архаїчна пісня.

**Обґрунтуйте актуальність проекту для вашої організації (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності)**

Основною місією YMCA Lviv є розвиток творчих та організаційних якостей молоді (митці, менеджери, піарники). Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» допоможе реалізуватися низці молодих співаків та музикантів, а також набути досвіду молодим фахівцям (менеджмент і піар), залученим асистентами до висококваліфікованої команди.

YMCA Lviv позиціонує свою мистецьку спрямованість перед іноземними партнерами в мережі YMCA та прагне налагодити канали міжнародної співпраці для презентації молодих українських митців. Із Молодою опорою «Ukraine – Terra Incognita» YMCA Lviv зможе звертатися до іноземних партнерів за співпрацею у постановках в інших країнах. Вже навіть на етапі підготовки ми отримали пропозиції майбутніх постановок від YMCA Орхусу (Данія) та YMCA Гонконгу.

Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» є логічним продовженням низки мистецьких проектів і виходом організації на новий рівень. YMCA Lviv останні п'ять років реалізовує мистецькі та міждисциплінарні проекти.

Зокрема проекти, у співпраці із акторами Театру ім. Леся Курбаса Наталією Рибкою Пархоменко, Андрієм Водичевим, Олегом Стефаном та Миколою Березою письменником Юрієм Іздриком, режисером Остапом Костюком, DJ Derrik, Tonika, Garry Shumoff, композиторкою Марією Олійник, режисеркою Уляною Горбачевською та ін. У проекті Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» розвиває досвід проектів «Music Life» (співпраця музикантів Європи), «Дерев'янко» (арт-терапія ветеранів АТО), «Мозаїка» (поєднання

Вікторія Дерев'янко  
Сорочинська О.О.



давніх коляд з імпровізаційною музикою), «Lemrovyna.Lem» (традиційні пісні, імпровізаційна музика, відео-арт) у співпраці з режисеркою Уляною Горбачевською.

Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» допоможе YMCA Lviv налагодити чи відродити співпрацю з Фундацією Василя Сліпака та ГО «Кримський Дім». Співпраця з Фундацією Василя Сліпака в опері розпочалась з ідеї присвятити твір Василю Сліпаку та спільно створити молоду оперу, яка буде суттєвим спільним кроком для трансформації українського суспільства згідно з європейськими ідеалами. Фундація є надійним партнером у розробці ідеї проекту, плануванні та промоції проекту серед зацікавлених сторін в Україні та за кордоном.

Співпраця із ГО «Кримський Дім» (одним із основних напрямів діяльності якої є організація культурних подій) базується на роках особистої дружби і спільноговолонтерства з її керівником Алімом Алієвим з часів Революції Гідності та співпраці у проектах УВКБ ООН у Львові і «Крим SOS». Ідея підтримати мистецький проект, присвячений Василю Сліпаку, який захищав всю Україну, включно і з Кримом, є хорошим прикладом продемонструвати, що у боротьбі за свободу і вшануванні полеглих за неї українці і кримці єдині.

### **Як актуальність вашого проекту співвідноситься із пріоритетами обраної конкурсної програми/ЛОТу**

Проект Молodoї опери «Ukraine – Terra Incognita» відповідає всім пріоритетам ЛОТу:

розвиток оперного мистецтва та підтримка сучасних українських композиторів;

Проект передбачає створення новітньої опери за музикою молодої української композиторки Марії Олійник – випускниці Львівської Національної Музичної Академії ім. М. Лисенка та Королівської Консерваторії в Гаазі.

підтримка молодих українських виконавців;

Співочий ансамбль молодої опери здебільшого складається із молодих талановитих українських вокалістів, для яких цей проект стане «стартовим майданчиком» до майбутньої кар'єри та відомості за кордоном. Зокрема, це Марко Свіжінський – актор театру ім. Лесі Курбаса; Софія Лешишак – актриса театру ім. Лесі Українки; Денис Іванів – студент відділу фольклористики КНУ імені Тараса Шевченка; Ярослава Саєнко – студентка Львівської національної музичної академії імені М. В. Лисенка.

Вікторія Дарасюк О. С.  
Софія Лешишак О. С.



▢ промоція українських виконавців в Україні та за кордоном; Поява та відеопрезентація молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» відбудеться за підтримки УКФ. Після цього молода опера буде представляти нове українське мистецтво та українських митців у престижних залах всього світу. Зйомка презентаційного відео полегшить вихід на європейські сцени. Маємо попередні домовленості про сприяння в організації майбутніх дійств у Франції, Польщі, Нідерландах, Данії.

▢ розвиток сучасної академічної музики; Одним з головних елементів опери є оркестр з 27-ми інструменталістів, який виконуватиме сучасну академічну музику композиторки Марії Олійник. Спеціально для проекту буде сформовано оркестр з молодих талановитих виконавців. Саме завдяки оркестровим фасбам у поєднанні з традиційним співом, європейською сучасною імпровізаційною музикою, українська пісня здобуде форму вислову щоб якнайкраще бути гочуюто та сприйняттю сучасним слухачем.

▢ розвиток джазового мистецтва

В постановці опери братимуть участь відомі джазмени Ігор Гнидин та Михайло Балог. Це творці українського джазового руху, музиканти, котрі беруть участь у міжнародних джазових прєктах і приносять в Україну найсучасніші тенденції європейської музики. Вони є творцями власних шкіл джазової та імпровізаційної музики.

### **Чому ваш проект є унікальним?**

Проект ревіталізує глибинні коди української культури, виражені у модерних формах. Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» постає з поєднання різних жанрів мистецтва: народний спів, сучасна академічна музика, імпровізаційна музика, сучасна сценографія, відео-арт.

Ми заводимо принципи авангардного театрального мистецтва на територію опери, коли співак одночасно є актором і перформером, внаслідок дій якого змінюються простір і глядач.

Класична опера включає в собі: оркестр, голоси (співаки-солісти), декорації, хор, хореографію. Ми насмілюємся називати наш твір опорою бо маємо всі відповідні складові в осучасненому варіанті. В нас задіяні: академічний оркестр, голоси (10 співаків) які є універсальними... При потребі вони є солюючими голосами або стають камерним хором. У нас хореографічну частину втілюють саме співаки, які у нашему проекті є обов'язково акторами. При чому, акторами, що наслідують відомі театральні школи (Л. Курбаса, Є. Гротовського), де тіло повинно бути максимально включеним і є надзвичайно важливим засобом передачі змісту. Отже, ми свідомо

*Віталій Дергачов. О. Сорока*



відмовляємось від декоративної хореографії. Натомість, нас цікавлять універсальні митці на сцені. Ідеальні актори, котрі співають автентичними голосами, рекламиують і працюють з тілом.

### **Чому ваш проект є інноваційним?**

Молода опера – це водночас пошук в розвитку оперного мистецтва через застосування нових музичних і візуальних способів вираження та спроба сучасної інтерпретації давньої співочої традиції.

Музично-візуальне дійство утвориться новаторським поєднанням сольного жіночого голосу, саксофона, перкусії, співочого ансамблю, академічного оркестру, сценографії та відео-арту.

Імпровізаційна складова, що є чудово представлена в українських автентичних піснях, плачах та голосіннях, розкривається в полотні у взаємодії з європейською вільною імпровізацією солістів, тоді як в оркестровій тканині залучатимуться імпровізаційні техніки класичної музики другої половини ХХ ст. та техніки, інспіровані українськими пісенними формами. Таким чином витворюється нетипове поєднання з різних типів імпровізаційності: української традиційної, європейської вільної (free-jazz) та сучасно- класичної оркестрової.

А також в молодій опері задіяна авангардна імпровізація, що реалізується не інструментами, а звуками, які видобуваються з предметів задля озвучення стихій і явищ: зерно перемішується в глиняному посуді, стук каменю об камінь, вода, що ллється, пісок, що сипле...

Теж інноваційним в нашій опері є те, що деякі персонажі не є співаками, а інструментами. Зокрема, солюючий саксофон – це Залізне Серце, джазова перкусія – це Степ. І ще родзинка нашого задуму – це оркестр, який перестає бути акомпонементом, а стає величним об'ємним персонажем. В нашему випадку це Дім. Персонаж – що проходить крізь всю художню тканину.

Також ми впроваджуємо нові європейські знахідки сценографії: костюми є одночасно декораціями, синхронізовані з відео-артом (колір, фактура, рух).

Нетрадиційною є і сама структура опери. Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» є розповіддю у 5 міфах: «Дім», «Рід», «Любов», «Степ», «Залізне серце». Кожний окремий фрагмент є самодостатнім носієм інформації. Це композиція мікроформ, де сюжет складається не лінійно, а об'ємно. Зміст пісень стає сюжетом опери.

### **Як ваш проект доповнює культурно-мистецький процес останнього десятиліття в обраному секторі?**

Вишнева Дарина  
Сорочинська О.Є



Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» стане чи не єдиним, чи не першим прикладом опери в українській музиці, де музична тканина певністю будуватиметься та підпорядковуватиметься законам мелодики та інших елементів архаїчної української пісні (гармонії, ритму, фактури).

Традиційний автентичний спів, з притаманним йому характерним звуковидобуттям, тут цілком замінить академічну манеру подачі звуку у вокальних партіях, тоді як оркестрова тканина буде зорієнтована на те, щоб посилити та розвинути елементи автентичної музичної пісенної мови. Таким чином, саме різні зразки української архаїчної пісні стануть основним формотворчим рушієм музичної мови всього полотна. Саме повернення до першоджерел у співі, в якомусь сенсі стає новаторським. В радянські часи (і аж до тепер) народна пісня замінювалася сурогатом, котрий зкарабувався у свідомості людей, як «народна пісня». Ми хочемо нагадати справжнє звучання та енергетику автентичної пісні і донести її красу до слухача.

Особливим для замислу, подібно як і у "Цвіті папороті" Є. Станковича, є ще й те, що саме АВТЕНТИЧНА пісня формуватиме драматургічну лінію опери. В часи, коли Станкович писав оперу, єдиним доступним варіантом виконавців (позірним представником української фольклорної традиції) був Хор ім. Верьовки. Тоді, як ми знаємо: їхня манера співу, як колективу, це неточне/неоригінальне для автентики звуковидобування. І тільки із кінця 1990-их років і до тепер сформувався достатній пласт дослідників та виконавців народного архаїчного співу. Тож ми черпаємо із напрацювань останніх двох десятиліть в цьому полі.

Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» продовжує пошук нового виразу та залучення публіки до оперного мистецтва, а також до творення сучасної української культури, шляхом переосмислення народних традицій новими мистецькими засобами. За останні роки українські митці створили новаторські опери, які здобули визнання на Батьківщині та у світі. Зокрема, опера-жак «Гамлет», яка гостро торкалась людської екзистенції та «IYOV», яка мистецьки осмислювала питання війни, правди про неї... Ми хочемо продовжити цей напрямок, синергії змісту і форми та пропонуємо Україні і світу ще один об'ємний твір і ще один новий підхід до сучасної опери.

В плані сучасної академічної музики проект спирається на композиторську школу Юрія Ланюка та Гаазьку композиторську школу на чолі з Луї Андріссеном. Авторка партитури опери композиторка Марія Олійник була ученицею обох цих визначних постатей української та нідерландської музики. В плані сценічного існування, режисерка Уляна Горбачевська впроваджує методику актуальну зараз в європейському театральному житті, базовану на філософії відомого драматурга ХХ ст. Їжи Гrotovського. В плані поєднання народного співу та імпровізаційної музики Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» виростає із попередніх проектів дослідниці

Вікторія Дурдукі  
Сорочинська О.В.



автентичного співу Уляни Горбачевської: «Ультрамарин», «Мозаїка», «Лемківщина», «Leopolis Quintet»...

## **Який позитивний вплив на розвиток сектору (секторів) матиме ваш проект у перспективі кількох років?**

Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» спонукатиме до розвитку та експериментів в оперному мистецтві, сучасної інтерпретації культурної спадщини та міждисциплінарної співпраці.

Проект допоможе формувати середовище та аудиторію для оперного мистецтва, сучасної академічної, імпровізаційної музики.

Проект допоможе молодим українським співакам та музикантам розвиватись в Україні та виходити на світові сцени.

## **Цілі проекту**

### **Ціль**

Створити нову сучасну Молоду оперу «Ukraine – Terra Incognita», яка спрямована на поєднання української традиції архаїчної пісні із сучасними мистецькими жанрами, організувати та провести відео прем'єру в Україні із активним залученням публіки онлайн у Львові та Києві, а також інших містах України та закордоном через відповідні промоційні кампанії.

### **Завдання 1**

Підготовка подій: Написання лібрето і партитури. Підбір виконавців та проведення репетицій. Логістика подій. Попередній список виконавців вже сформовано: 10 співаків (Уляна Горбачевська, Микола Береза, Марко Свіжинський, Софія Лешишак, Андріана-Ярослава Саєнко, Катерина Смірнова, Ольга Баландюх, Денис Іванів, Бадюк Сергій, Гордій Старух), оркестр 27 музикантів (спеціально сформований для нашого проекту з молодих виконавців при Львівському Органному Залі), 2 імпровізатори (Михайло Балог, Ігор Гнидин), 2 відео-артисти (VJ Group «Cube»), диригент Тарас Вергун. 3 особи команди проекту (композиторка Марія Олійник, менеджери Олександра Сорокопуд, Анастасія Безпалова).

РЕПЕТИЦІЇ ТА ЗЙОМКИ ВІДЕО: Всі репетиції та зйомка відео будуть відбуватися без гладачів у приміщенні «Lem Station» (м. Львів, вул. Дмитра Вітовського, 57 ), що має 800 м<sup>2</sup> та розділене на два поверхи з окремими входами. Спершу 26-28 червня ми проводимо 3 генеральні репетиції для Дійства «Міф Роду», щодня з 12:00 до 14:00. За участі 16 осіб: співаки (10 осіб), менеджерська команда (3 осіб), звукорежисура (2 особи), світло (1 особа). 29 червня з 12:00 до 14:00 ми робимо

Відшкільовані  
документи  
Романюк О.С.



відеозйомку Дійства «Міф Роду» за участі 22 осіб: 10 співаків, команди відеозйомок (4 особи), звукорежисура (2 особи), світло (1 особа), відео-арт (2 особи), менеджерська команда (3 осіб). 12-17 вересня проводимо першу репетиційну сесію у повному складі (6 репетиційних днів) щодня по 4 години з 12:00 до 16:00. Залучені 48 осіб: 10 співаків, оркестр 27 музикантів, 2 імпровізатори, 1 диригент, 2 відео-артисти, звукорежисура (2 особи), світло (1 особа), команда проекту (3 особи). 26 вересня - 1 жовтня проводимо другу репетиційну сесію і зйомку постановки опери (3 дні репетиційні + 3 знімальні дні). • Репетиції 26-28 вересня проводяться щодня по 4 години з 12:00 до 16:00 у попередньому складі (48 осіб). • Зйомки постановки молодої опери, 29 вересня-1 жовтня щодня по 4 години з 12:00 до 16:00. Робота вестиметься одночасно на двох окремих ярусах (основний простір + великий балкон на рівні 2 – поверху, з окремим входом, розташований над основним простором). Оскільки приміщення «Lem Station» поділене на 2 поверхи - яруси з окремими входами, тож ми учасників можемо розділити з урахуванням безпечної дистанції. Кількість безпосередніх офлан-учасників в одному просторі не перевищує 50 осіб. Тобто, на першому поверсі (основний простір) задіяно 50 осіб : 10 співаків, оркестр 27 музикантів, 2 імпровізатори, 1 диригент, звукорежисура та звукозапис (2 особи), команда проекту (2 особи), знімальна команда (6 осіб: крани, ПТС). Другий поверх - задіяно 9 осіб: знімальна команда (4 оператори), відео-арт (2 особи), світло (2 особи), команда проекту (1 особа). Монтаж сцени, екранів та апаратури спеціально відбувається за два дні перед зйомками. У ньому задіяно по 5 осіб кожного дня. Логістичні моменти (вода, костюми, підключення апаратури, налаштування знімального та звукозаписуючого обладнання) вирішуються перед зйомками. Спілкування команди максимально переведене в онлайн (Zoom, FB Messenger) та у телефонний формат. Для запобігання розповсюдження COVID-19 будуть дотримані відповідні санітарні норми та соціальна дистанція. Приміщення залу «Lem Station» (м. Львів, вул. Дмитра Вітовського, 57 ), де відбуватимуться репетиції має 800 м<sup>2</sup>. Це дозволяє розмістити 10 співаків окремо одне від одного на подіумах різного рівня, зберігши безпечну відстань. У свою чергу музиканти будуть відділені від співаків дистанцією та відповідно поділені групами (скрипки, альти, віолончелі і т.д.). Музиканти будуть забезпечені одноразовими масками. Приміщення буде забезпечене антисептиками. Приміщення провітрюватиметься. На вході всім учасникам вимірюватиметься температура. Кава та чай на каво-перереви будуть в одноразовому посуді. Команда проекту (завдяки великому досвіду організації музичних заходів) склала базу музикантів та співаків у м.

Вічеслава Гарасюка  
Сорокина О.С.

О.С.  
35252363  
УКРАІНА  
Львів

Львів на випадок якщо серед виконавців виявиться, що хтось захворіє COVID-19 чи буде контактною особою. На випадок посилення карантинних обмежень, ми можемо перевести репетиції та відеозйомки у інший режим. Окремий відео і звукозапис сркестру. Та окремий відеозапис 10 співаків та 2 імпровізаторів, що працюватимуть під оркестрову фонограму. Із наступним монтажем усіх складових у відеопродукт.

## Завдання 2

Прем'єра опери: відеопрезентація подій, фіксація та поширення результатів. Підготовка та проведення інформаційних кампаній. ПРЕЗЕНТАЦІЇ ВІДЕО: Заплановані виключно відео записи (з подальшим монтажем, кольорокорекцією, зведенням звуку) та відеопрем'єри на платформі YouTube, на FB – сторінці та на сайті проекту. Формат відеопрем'єри має ряд переваг над онлайн-трансляцією: зменшує кількість людей, що одночасно перебуватимуть у приміщенні, економить кошти, дозволяє змонтувати якісний відеопродукт, що працюватиме на розвиток проекту, унеможливлює ризик технічних збоїв, що для такого дійства, як опера вкрай важливо. Відео знаходитьться у вільному широкому доступі та зможе поширюватись навіть після завершення проекту. Творці (композиторка Марія Олійник, авторка ідеї та режисерка Уляна Горбачевська) є членами команди та написали листи з підтвердженням дозволу на вільний доступ та розповсюдження відео. У випадку підтримки проекту УКФ, планується укласти договори з авторами із залученням професійного юриста (ФОП Поливка Н.), який зараз консультує команду проекту. Для кращого поширення в пресі відеопрем'єри заплановані на визначні дати (День Незалежності, День Захисника України), коли вони матимуть кращу нагоду стати інфоприводом. Відео у вільному доступі буде розповсюджено через таргетовану рекламу в YouTube та у Facebook, розповсюдження в матеріалах ЗМІ, розповсюдження через особисті пости учасників у соцмережах, розсылання базами організації та дружніх інституцій, згаданих вище. Кількість залучених буде фіксуватись через статистику онлайн-платформи YouTube, соцмережі Facebook та сайту. Також буде враховано реакції, відгуки та кількість учасників сторінки проектів у соцмережі Facebook. Презентацію відеозапису з Дійства «Міф Роду» плануємо 24 серпня (День Незалежності) на спеціально створених сторінках проекту у YouTube та FB, сайті проекту, з поширенням у соцмережах та ЗМІ. Планується, що відеопрем'єру дійства «Міф Роду» перегляне більше 20 000 у соцмережі Facebook. До 12 жовтня відбувається монтаж і корекція відео (узгодження розміщення логотипу і



Віталій  
Директор  
Соловей О.В.

титрування УКФ). 14 жовтня (День захисника України) – виставляємо відеозапис на вже розкручених сторінках проекту у YouTube та FB і на сайті. Розсилаємо ЗМІ прес-реліз із посиланням на YouTube. Запускаємо таргетовану рекламу відео в соцмережах. Розповсюджуємо відео на сторінках учасників і в цільових групах. Розсилаємо особистими повідомленнями поштою і месенджерами із запрошеннями на прем'єру. Досягаємо лавиноподібного поширення відео. Планується, що відеопрем'єру постановки Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» - більше 3 000 осіб на платформі YouTube та у понад 50 000 переглядів у Facebook. Команда проекту та залучені спеціалісти працюватимуть в онлайн (Zoom, FB Messenger) та у телефонному форматі.

### **Індикатори досягнення цілі**

Відеопрем'єру постановки Молодої опери «Ukraine Terra Incognita» - більше 3 000 осіб на платформі YouTube та у понад 50 000 переглядів у Facebook. Понад 100 згадок про проект у пресі (відгуків серед критиків, інтерв'ю, репортажі, новини). 4 запити на постановки опери від інших міст та середовищ. Як мінімум 2 пропозиції партнерства.

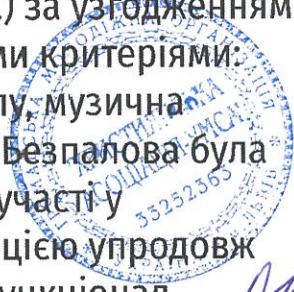
### **Ціль**

Залучення молодих митців та менеджерів до розвитку оперного мистецтва та академічної музики.

### **Завдання 1**

Підбір молодих виконавців та молодих менеджерів на асистентів у команду проекту. Молоді співаки (9 осіб) відібрані упродовж таких майстер-класів :співочий інтенсив для професіоналів в рамках авторської школи Уляни Горбачевської «Дорога до персонального звуку» та театрального літнього марафону в Театрі ім. Леся Курбаса, де Уляна Горбачевська була одною з ведучих педагогів [https://vimeo.com/320793924?fbclid=IwAR32ZODftN4mAHzVy7FDDhK2F0eyzyD-PFfksEc\\_laWHjX7f0e4tx-fgW48](https://vimeo.com/320793924?fbclid=IwAR32ZODftN4mAHzVy7FDDhK2F0eyzyD-PFfksEc_laWHjX7f0e4tx-fgW48). Відбір проводився за критеріями: акторські якості, вокальні дані, володіння тілом, вміння працювати з текстом, навики роботи з народною піснею. Молоді музиканти ( 20 осіб) відбираються організатором оркестру (ФОП Червоний Є.) за узгодженням із композиторкою проекту Марією Олійник за наступними критеріями: участь у попередніх проектах Львівського Органного Залу, музична освіта, здатність до імпровізації. Менеджерка Анастасія Безпалова була відібрана як менеджерка до команди проекту, внаслідок участі у Лабораторіях Соціальних Проектів, проведених організацією упродовж 2019-2020 рр. та діяльності у Молодій Раді YMCA Lviv. Її функціонал

Виконавча директорка  
Сорокина О.Є.



O. Є.

детально прописаний у розділі «члени команди» та у робочому плані. Волонтери (до 14 осіб) для допомоги в організаційних і логістичних питаннях, залучення до управлінських рішень і передавання досвіду творчої команди залучаються з мережі волонтерів YMCA за наступними критеріями: досвід участі у мистецьких проектах YMCA Lviv, реалізація власних мистецьких проектів, діяльність у Молодіжі Раді YMCA Lviv, мистецька чи менеджерська освіта. 3-4 менеджери-волонтери молодіжної організації YMCA (Сергій Хлівнюк, Зірка Савка, Леся Гуцук, Соломія Гера) будуть залучені для підготовчих стадій (розробка інформаційних матеріалів, розповсюдження інформації, переговори, організація подій). Робота буде займати не більше 3 год. на тиждень. Наради та комунікація з ними будуть здійснюватися у Zoom, FB Messenger та у телефонному форматі. Більшість роботи буде проведено онлайн. В результаті будуть отримані навички з поширення інформації, комунікації, управлінські, ведення переговорів, проведення великих заходів. 10 волонтерів YMCA будуть залучені для супроводу репетицій та відеозйоки (супровід музикантів, логістика по місту, кур'єрство, технічна та організаційна підтримка подій). Робота буде займати не більше 3 год. на тиждень. Наради та комунікація з ними будуть здійснюватися у Zoom, FB Messenger та у телефонному форматі. Більшість роботи буде проведено офлайн у командах не більше 2-3 людини на завдання. Волонтери будуть забезпечені масками, рукавичками та проінструктовані щодо дотримання безпечної дистанції. В результаті будуть отримані організаційні навички з проведення великих заходів.

## Завдання 2

Розголос про проект та участь в ньому молодих виконавців і менеджерів у середовищах творчої молоді. Для розголосування та розповсюдження інформації буде задіяно інструментарій таргетованої реклами у соцмережах, коментарі молодих менеджерів та митців у ЗМІ, мистецькі критичні огляди, пости молодих митців, менеджерів, та волонтерів у соцмережах Facebook та Instagram. Для цільового інформування буде обрано інформаційний ресурс організації YMCA (до є найдавнішою та найбільшою світовою мережею організацій го роботі з молоддю), Національна музична академія України ім. Петра Чайковського, НСОУ «ПЛАСТ», Національна Молодіжна Рада України, Асоціація Молодіжних Центрів України, театр ім. Леся Курбаса, БФ «Карітас», ГО «Дідова Хатчина», ГО «Кримський Дім», Інститут Стратегії Культури м. Львів.

## Індикатори досягнення цілі

Повне виконання своїх завдань молодими виконавцями та менеджерами

Віталія  
Борисовича  
Солов'яненка О.Є



проекту. Понад 400 позитивних відгуків зі молоді у соцмережах. Пойнформованість про проект серед студентів музичних навчальних закладів, у молодіжних громадських організаціях, навчальних курсах та серед менеджерів культури. 10 інтерв'ю (чи коментарів) молодих учасників проекту в ЗМІ та 10 розповідей у блогах. Доступне відео з опери у мережі YouTube та понад тисячу його переглядів. Доступне відео з опери у мережі Facebook та понад 20 тисяч його переглядів.

### **Ціль**

Спонукати молодь до осмислення свого життя, можливостей і цінностей через звертання до постаті Василя Сліпака.

### **Завдання 1**

Проведення потужної інформаційної кампанії молодої опери, присвяченої пам'яті Василя Сліпака.

### **Завдання 2**

Виготовлення та поширення відео постановки опери. Відео у вільному доступі буде розповсюджено через таргетовану рекламу в YouTube та у Facebook, розповсюження в матеріалах ЗМІ, розповсюження через особисті пости учасників у соцмережах, розсилання базами організації та дружніх інституцій, згаданих вище. Кількість залучених буде фіксуватись через статистику онлайн-платформи YouTube, соцмережі Facebook та сайту. Також буде враховано реакції, відгуки та кількість учасників сторінки проектів у соцмережі Facebook. Охоплення відео постановки опери планується більше 3000 переглядів у YouTube та понад 50 000 у Facebook. (Це мінімум, який ми безсумнівно можемо гарантувати з огляду на досвід зйомок та поширення відео над могилою Василя Сліпака, прем'єру якого ми зробили 14 березня до Дня добровольця, отримало 32 тис. переглядів <https://www.facebook.com/101784464709915/videos/503731563626963/> та на Відеоконцерт «Пісні для Василя» до Дня Героїв <https://www.facebook.com/MifRodu/videos/517833058943202/>, що отримало 55 тис. переглядів у FB).

### **Індикатори досягнення цілі**

Згадування про присвяту опери постаті Василя Сліпака в пресі та соцмережах. 200 позитивних відгуків глядачів прем'єри. Поява подібних митецьких проектів, присвячених Василю чи іншим гідним постатям сучасної української історії. Успішна кампанія на Спільнокошті.

### **Ціль**

Виконавець  
директорка  
Сорокинці О.Е.



Презентація молодого українського мистецтва для світу. Досягнення цієї цілі можливе як ніколи. Відеопрем'єра опери у вільному доступі буде доступне на платформі YouTube, соцмережі Facebook та на двомовному сайті проекту. Для цільового інформування буде задіяно інформаційний ресурс організації YMCA (одної з найбільших світових мереж, яка пошиrena у 151 країні) та база контактів Фундації Василя Сліпака (знатної в середовищах української діаспори Франції, Канади, Аргентини, США та ін.). Згідно умов УКО, іноземні митці – учасники проекту були замінені українськими митцями, відомими за кордоном. Іноземні митців, яких попередньо було залучено до проекту, та ті, які виявлять цікавість до проекту, будуть запрошені до перегляду відес через особисті контакти учасників проекту. Під наявністю запитів від іноземних партнерів, мається на увазі електронне листування з організаціями та установами з інших країн із пропозиціями спільної організації постановки молодої опери після завершення карантину.

### **Завдання 1**

Проведення якісної постановки опери в Україні та її фіксація для творення презентаційних матеріалів для іноземних партнерів.

### **Завдання 2**

Часткове розповсюдження інформаційної кампанії молодої опери, на інші країни через переклад матеріалів англійською та залучення митців, відомих за кордоном.

### **Індикатори досягнення цілі**

Наявність запитів від іноземних партнерів. 50 іноземців – глядачів відеопрем'єри. 10 коментарів, розповідей у соцмережах від іноземних глядачів. Наявність якісного відео з постановки опери у мережі та відео і фото для створення презентаційних матеріалів для пошуку партнерів і донорів щоб здійснити постановки опери за кордоном. Як мінімум дві пропозиції постановки опери в інших країнах.

### **Основна мета проекту**

Створити молоду оперу «Ukraine – Terra Incognita», присвячену Василю Сліпаку, де із класичною музикою поєднуються українська автентична традиція, джазові імпровізації та сучасні форми візуального мистецтва для того, щоб стимулювати розвиток українського молодого оперного мистецтва.

### **Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проекту**

Вікторія Дроздова  
Софія Олена D.O



Освічені молоді люди та люди середнього віку із питанням на якісний культурний продукт. Це представники мистецьких середовищ (музиканти, актори, художники, письменники), студенти музичних навчальних закладів, менеджери культури, громадські активісти, журналісти, представники ІТ-галузі, освіти, лідери думок, громадські активісти, ветерани та їхні родини, донори, які підтримали проект на Спільнокошті з усієї країни... Орієнтовний вік 20-40 років обох статей. Мешканці Львова, Києва та особи, які там навчаються чи працюють. Ми плануємо, що із цільової аудиторії відеопрем'єру дійства «Міф Роду» перегляне більше 10 000 у соцмережах, а відеопрем'єру постановки Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» - більше 2 000 осіб на платформі YouTube та понад 30 000 у Facebook. Також плануємо, що про проект дізнається через соцмережі та ЗМІ від 500 тис. Цифри наведені з врахуванням розповсюдження до завершення проекту, тобто 30 жовтня 2020 р. Проте, відео буде у вільному доступі і розповсюджуватиметься далі після завершення проекту.

### **Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію проекту**

Також проект буде цікавим усім патріотично налаштованим українцям завдяки присвяті Василю Сліпаку. Серед них варто виокремити військових та курсантів, ветеранів, волонтерів, скаутів, релігійні громади, які підтримували українських воїнів.

За рахунок престижності оперного жанру, ми розраховуємо на зацікавленість бізнес-класу, політиків, місцевої влади, громадських діячів. З огляду на презентаційну місію Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» ми плануємо виходити на аудиторію іноземців, які перебувають в Україні: дипломати, представники бізнесу та громадських організацій, іноземні волонтери.

Очевидно, що коли мова йде про скаутів чи курсантів, то вік буде від 15 до 25 років. Але, загалом вік непрямої аудиторії буде вищий, приблизно 40-55 років. Усвідомлюючи дану тенденцію в організації події та промоції ми зробимо окремий акцент на залучення активних жінок – військових, волонтерок, громадських діячок, політиків.

Ми плануємо, що із опосередкованої аудиторії відеопрем'єру дійства «Міф Роду» перегляне більше 10 000 у соцмережах, а відеопрем'єру постановки Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» - більше 2 000 осіб на платформі YouTube та понад 30 000 у Facebook. Плануємо, що про проект через соцмережі та ЗМІ дізнається сотні тисяч українців та кілька тисяч іноземців.

Цифри наведені з врахуванням розповсюдження до завершення проекту,

*Вікторія Герасимчук  
Сорочинська О.Е.*



тобто 30 жовтня 2020 р. Проте, відео буде у вільному доступі і розповсюджуватиметься далі після завершення проекту.

### **Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?**

УМСА Львова взяли участь у світовому дослідженні молоді «Один мільйон голосів» <http://omv.umca.int/omvstory/> Одним із ключових висновків цього широкомасштабного дослідження став той, що молодь потребує залучення до культурних, голітичних та соціальних процесів та подій на локальному рівні і визнає обмежені можливості стати частиною великого і важливого проекту.

Досвід творчості та організації мистецьких подій упродовж останніх десяти і більше років показує, що в культурних середовищах визрів запит на якісний і складний український культурний продукт, в якому в рівних між собою ролях залучені і зірки європейського рівня і місцева творча молодь. Постійне перебування в мистецьких середовищах і створення міждисциплінарних проектів на які легко розповсюдити квитки і сформований запит партнерів на повторні покази виявляє запит публіки загалом на такі експериментальні взаємодії. Належність членів команди до музичних середовищ, зикладання серед молоді, належність до ветеранських і волонтерських середовищ, спілкування з іноземцями через неформальні контакти дозволяє зробити висновок про зацікавлення до якісного українського музичного продукту і потребу в само ідентифікації із творенням не лише досконалих історичних форм, але й експериментальних сучасних Міфів. Аналіз успішних музично-візуальних подій останніх років допоміг сформувати команду, яка здатна відповісти на існуючі запити, добре взаємодіяти і бути відкритими до нових імпровізацій та форм.

### **У який спосіб кінцеві результати проекту будуть задовольнити (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної(-их) аудиторії?**

Відеопрем'єри дійства «Міф Роду» та постановки опери стануть якінimi, незвичними, емоційними продуктами, що відкриватимуть нові способи осмислення культурних кодів та синергію різних мистецтв.

Відео постановки опери дозволить вільно, безкоштовно, багаторазово і детально насолоджуватись продуктом та досліджувати його творення. Це стимулюватиме запит та розвиток новаторських міждисциплінарних проектів.

Створені лібрето та партитура дозволять продовжити постановки в інших містах України та світу.

### **Хто є зацікавленою стороною (-ами) проекту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно –**

*Володимир Дорогорел  
Сорочинський О.Е.*



**впливати на проект чи бути під впливом проекту).**

Зацікавлені сторони, що вже є залучені до переговорів на даному етап створення проекту: концертні зали (зокрема Львові LemStation у Львові) та та представники Національної музичної академії України ім. Петра Чайковського у Києві, оркестри та мистецькі фоємації, культурні установи, муніципальні установи (як Інститут Стратегії культури у Львові), громадські організації (зокрема мережа YMCA, Фундація Василя Сліпака, ГО «Кримський дім» та Пласт), ЗМІ.

Можуть співпрацювати з проектом після постановок опери в Україні:

Міністерство зовнішніх справ, Український інститут, ЗСУ (як керівництво, так і окремі військові частини), бізнес, іноземні посольства, міжнародні організації та донори, концертні зали в усьому світі, мистецькі формації.

Проект матиме вплив на: консерваторії та музичні училища, інших організаторів та творців, патріотичні, волонтерські та ветеранські організації, діаспору, критиків мистецтва і профільні видання, і, очевидно, самих учасників проекту.

Проект може не сподобатись: антиукраїнськи настроєним політикам, засобам російської пропаганди.

**Опишіть соціальну (супільну) цінність результатів вашого проекту.**

Можливість розвитку молодих митців і менеджерів культури в Україні.

Якісний новаторський мистецький продукт, що спонукатиме переосмислювати основи української культури, місце України в сучасному світі, своє життя, життя людей, які так само, як і Василь Сліпак творили і захищали свою землю.

Продукт, що зможе презентувати сучасну Україну у світі, розвіювати стереотипи і формувати образ нової країни, яка попри війну творить сучасне мистецтво.

Відчуття гідності, патріотизму і надії на можливість змін в Україні, на противагу панічним настроям і бажанням реалізуватись за кордоном для митців і молоді.

**Зазначте якісні та кількісні показники короткострокових результатів проекту відповідно до описаних вище цілей та завдань (не менше двох показників для кожного завдання).**

Ціль 1. Якісно написане лібрето (у 5 міфах: «Дім», «Рід», «Любов», «Степ», «Залізне серце») в основі якого покладені українські автентичні пісні, народні та авторські тексти. Створена партитура опери для 10 голосів та оркестру, перкусії та фортепіано (1 год. 30 хв.). Створені сценічні костюми (для 13 осіб). Створений «відео-арт» - відео для проекції на екрані, як частина сценографії (1 год. 30 хв.). Підібрани виконавці: оркестр (27 осіб),

*Віталій Денисов  
Сорочинський О. В.*



музиканти-імпровізатори (2 особи), співаки (10 осіб). Проведено 3 репетиції та 1 день зйомок промоційного музично-театрального дійства «Міф Роду», відеопрем'єру якого переглянуло більше 20 000 осіб у FB. Проведено 9 репетицій та 3 дні зйомок постановки Молодої спери «Ukraine – Terra Incognita», відеопрем'єри яких побачило понад 3 тис. глядачів в YouTube та понад 50 тис. переглядів у FB. Події здобули схвальні відгуки критиків, відвідувачів, преси. Створено відеоролик Дійства «Міф Роду», що зможе використовуватися як тізер до майбутньої опери (хронометраж 1 хв. 30 сек.) та 3 анонсові рекламні ролики (хронометраж по 45 сек.) для опери в Full HD якості. Створено відео Дійства «Міф Роду» в Full HD якості (хронометраж 40 хв.). Створено відео повної постановки опери в Full HD якості (хронометраж 1 год. 30 хв.). Проведена потужна інформаційна кампанія, що включила інтерв'ю та новини в місцевій та всеукраїнській пресі. Загалом вийшло більш ніж 10 інтерв'ю в друкованих виданнях та на сайтах, 15 телевізій і радіо ефірів, 7 критичних статей, 50 анонсів новин на сайтах, 20 поширень відеопрем'єри на всеукраїнських та місцевих сайтах.

До соцмереж проекту залучено більше 5 000 осіб. Сайт проекту відвідало понад 1000 осіб.

Цифри наведені з врахуванням розповсюдження до завершення проекту, тобто 30 жовтня 2020 р. Проте, відео буде у вільному доступі і розповсюджуватиметься далі після завершення проекту.

Під відео-артом мається на увазі створення відеопродукту для сценографії в синтезі з музикою, діями і змістом опери. Відеопродукт твориться у співпраці з режисером (Уляна Горбачевська), художником (Володимир Олещук), дизайнером костюмів (Марта Вакхольц).

Технічне завдання для команди відео-арту: створити відеокомпозицію хронометражем 90 хв. для проекції на 5 екранів, з розрахунком на проекцію проекторами типу Christie 1500 Lm. Full HD. В основі візуального ряду: абстрактний живопис у поєднанні із візуальними ефектами, інспірованими образами, закладеними в лібрето опери.

За зразок може слугувати відео-арт із проектів попередньої співпраці режисерки Уляни Горбачевської із VJ Group CUBE: <https://www.youtube.com/watch?v=Ptahor7WuCg>

<https://www.youtube.com/watch?v=ap74-ek2-k8>

Репетиції та відеозйомки Дійства «Міф Роду» та Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» відбудуватимуться у приміщенні «Lem Staticn» (м. Львів, вул. Дмитра Вітовського, 57 ), яке має 800 м2. та розділене на два поверхи з окремими входами. Для запобігання розповсюдження COVID-19 будуть

Володимир Олещук  
Сорочинець О.О.



дотримані нелбхідні санітарні норми та соціальна дистанція.

Графік репетицій та зйомок:

Дійство «Міф Роду» (3 репетиції): 26-28 червня щодня з 12:00 до 14:00. За участі 16 осіб: співаки (10 осіб), менеджерська команда (3 осіб), звукорежисура (2 особи), світло (1 особа).

Дійство «Міф Роду» (1 зйомки): 29 червня з 12:00 до 14:00 за участі 22 осіб: 10 співаків, команди відеозйомок (4 особи), звукорежисура (2 особи), світло (1 особа), відео-арт (2 особи), менеджерська команда (3 осіб).

Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» (9 репетицій): 12-17 вересня та 26-28 вересня щодня по 4 години з 12:00 до 16:00. Залучені 48 осіб: 10 співаків, оркестр 27 музикантів, 2 імпровізатори, 1 диригент, 2 відео-артисти, звукорежисура (2 особи), світло (1 особа), команда проекту (3 особи).

Молода опера «Ukraine – Terra Incognita» (3 знімальні дні): 29 вересня-1 жовтня щодня по 4 години з 12:00 до 16:00. Робота вестиметься одночасно на двох окремих ярусах (основний простір + великий балкон на рівні 2 – поверху, з окремим входом, розташований над основним простором). Кількість безпосередніх офлан-учасників в одному просторі не перевищує 50 осіб.

Технічні характеристики відео Дійства «Міф Роду»:

Quicktime ProRes 422LT Video: Codec : Apple Quicktime ProRes 422 (LT)  
Container : MOV Profile : LT Chroma Subsample : 4:2:2 Interlacing : Upper/Top  
Field First Frame Size : 1920x1080 Frame Rate : 25 FPS Aspect Ratio : 16:9 Audio:  
Codec : Integer (Little Endian) PCM Sample Rate : 48kHz Sample Size : 16bit  
Channels : Stereo Level: -18 dB

Планується, що відеопрем'єру дійства «Міф Роду» перегляне більше 20 000 у Facebook. Щодо YouTube, то тут ми будемо розвивати канал і апробовувати ефективну роботу задля майбутньої зідеопрем'єри цілої опери, тому радше розглядаємо не в плані кількості переглядів, а як випробування.

Технічні характеристики відео постановки Молдої опери «Ukraine – Terra Incognita»:

Quicktime ProRes 422LT Video: Codec : Apple Quicktime ProRes 422 (LT)  
Container : MOV Profile : LT Chroma Subsample : 4:2:2 Interlacing : Upper/Top  
Field First Frame Size : 1920x1080 Frame Rate : 25 FPS Aspect Ratio : 16:9 Audio:  
Codec : Integer (Little Endian) PCM Sample Rate : 48kHz Sample Size : 16bit  
Channels : Stereo Level: -18 dB

Віталій Гарінович  
Сорокандж 0.8

Планується, що відеопрем'єру постановки Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» перегляне більше 3 000 осіб на платформі YouTube та у понад 50 000 переглядів у Facebook.

Технічні характеристики відеоролику «Міф Роду», який можна буде використати як тізер опери (хронометраж 1 хв. 30 сек.):

XDCAM HD Video : XDCAM HD422 Profile : 4:2:2@High GOP : M=3, N=12 Bitrate: 50 Mb/s Frame Size: 1 920 x 1080 Aspect Ratio : 16:9 fps : 25 Interlacing: Progresive Audio Codec : PCM Bitrate: : 768 Kb/s Chanel : 2 mcno Sample Rate: 48 кГц Sample Size: 16 bit Level: -18 dB

Цей відео буде поширюватись і як коротка презентація «Міфу Роду», і як своєрідний «тізер» майбутньої Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» із закликом очікувати відеопрем'єри, читати новини на сайті та підписуватись на сторінки проекту. У відео будуть мистецькі пождані кращі фрагменти дійства .

Відео буде поширюватися у соцмережах, розсылатися на ЗМІ з анонсом відеопрем'єри опери, надаватися телеканалам, які погодяться зробити сюжети, розсылатися особистими листами із запрошеннями до перегляду відеопрем'єри.

Технічні характеристики трьох анонсних рекламних відеороликів (хронометраж по 45 сек.):

XDCAM HD Video : XDCAM HD422 Profile : 4:2:2@High GOP : M=3, N=12 Bitrate: 50 Mb/s Frame Size: 1 920 x 1080 Aspect Ratio : 16:9 fps : 25 Interlacing: Progresive Audio Codec : PCM Bitrate: : 768 Kb/s Chanel : 2 mcno Sample Rate: 48 кГц Sample Size: 16 bit Level: -18 dB

Сюжетом цих відеороликів будуть найбільш емсційні моменти з Дійства «Міфу Роду» та закликом творців проекту подивитись відеопрем'єру Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita».

Відео буде поширюватися у соцмережах, розсылатися на ЗМІ з анонсом відеопрем'єри опери, надаватися телеканалам, які погодяться зробити сюжети, розсылатися особистими листами із запрошеннями до перегляду відеопрем'єри.

Ціль 2. До виконавців опери залучено молодих амбітних співаків та музикантів (біля 10 осіб). До команди проекту асистентами при кваліфікованих керівниках залучено молодих менеджерів (не менш 1 особу в команду та 2-3 як волонтерів) та більше 10 волонтерів для допомоги в організаційних питаннях. Проведено репетиції та відеозйомки з молодими виконавцями та тренінги з молодими менеджерами (3 репетиції та 1 день

Віталієв Гарееври  
Еоровиць О.С.



зйомок промоційного музично-театрального дійства «Міф Роду» (Львів) і 9 репетицій та 3 дні зйомок постановки Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita»). Організовано події Проекту та їх аналіз за участі молодих виконавців та менеджерів. Залучено молоду аудиторію: відеопрем'єру постановки Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» - більше 2 000 осіб на платформі YouTube та понад 30 000 у Facebook та більше 2 тис. залучення до соцмереж. Здобуто позитивні реакції в молоді.

Ціль 3. Якісно проведені відеопрем'єри Дійства «Міф Роду» та постановки Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita», пам'яті Василя Сліпака. Відеопрем'єру дійства «Міф Роду» переглянуло більше 20 000 осіб у соцмережах, а відеопрем'єру постановки Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» - більше 3 000 осіб на платформі YouTube та у понад 50 000 переглядів у Facebook. Проведено інформаційну кампанію та отримані інші показники Цілі 1, у яких наголошується на присвяті Василеві Сліпаку. Зібрано необхідну суму 100 тис. грн. на Спільнокошті (вже досягнуто за час переговорної процедури).

На даний момент для Дійства «Міф Роду» успішно зібрано 107 824 грн. 50 коп. через Спільнокошт. <https://bigggidea.com/project/mif-rodu/> Доброчинцями стали понад 200 осіб. Зараз підписується угода із ГО «Гараж Генг» про отримання гранту на реалізацію Дійства. Ведеться підготовча робота до підписання договору із БФ «Відродження» про надання співфінансування Дійства у розмірі 100 000 грн.

Сторінку Дійства на FB <https://www.facebook.com/MifRodu> вподобало більше 2 000 осіб. Ключове відео зі сторінки отримало 32 тис. переглядів <https://www.facebook.com/101784464709915/videos/503731563626963/>.

Повідомлення про Дійство «Міф Роду» та створення Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» здобуло широкий відгук у ЗМІ (новини, інтерв'ю, теле і радіо ефіри, критичні статті). Зокрема інтерв'ю Радіо Свобода <https://www.radiosvoboda.org/a/ukraine-terra-incognita/30483053.html> ), критична стаття в газеті «День» [https://day.kyiv.ua/uk/article/kultura/mif-rodu?fbclid=IwAR0kiWUanzES7YQQEgR5DnPNOzQ0IEZ-JWBEdUNOLYA8lnCvxLh\\_9QgnqhQ](https://day.kyiv.ua/uk/article/kultura/mif-rodu?fbclid=IwAR0kiWUanzES7YQQEgR5DnPNOzQ0IEZ-JWBEdUNOLYA8lnCvxLh_9QgnqhQ) новина на АрміяINFORM (дивіться матеріал <https://armyinform.com.ua/2020/02/ukrayinski-mytczi-stvoryat-operu-prysvyachenu-spivaku-i-voyinu-vasylyu-slipaku/> ). Zoom-інтерв'ю із БФ «Карітас - Київ» та «Veteran Hub» <https://www.facebook.com/KymPB/videos/878620799308060/> .

Творча та менеджерська команда готові до реалізації Дійства.

Віталій  
Дмитро  
Романюк  
П.Р.



**Ціль 4.. Серед глядачів відеопрем'єри біля 50 запрошених іноземців (представники міжнародних організацій, посольств, туристи, молоді волонтери). Іноземні глядачі залишають схвальні коментарі та реакції в соцмережах.**

**Зазначте якісні та кількісні показники для довгострокових результатів проекту відповідно до описаних вище завдань (не менше двох показників для кожного завдання).**

**Ціль 1.**

Так само, як і до короткострокових, до довгострокових результатів можна віднести створення лібрето, партитури, відео-ашу, сценічних костюмів та відео повної постановки опери. Також довгострокові наслідки буде мати вироблення логістичної схеми постановок і матеріали, створені для промоційної кампанії та розвинуті соцмережі проекту.

**Ціль 2.**

Знову ж таки, до довгострокових результатів можна віднести і набування досвіду молодими виконавцями та менеджерами проекту. Непрямими, але очікуваними результатами проекту стане кар'єрний розвиток молодих митців, їх участь у міжнародних проектах та вихід на світові сцени. Також можна прогнозувати створення нових експериментальних молодих проектів у жанрах опери та сучасної академічної музики. Їх престижність серед молодих митців.

**Ціль 3.**

Тут найосновнішим є вихід за рамки «радянського» штибу фальшивого і помпезного церемоніалу удаваної пошани героям. Найкращим довгостроковим результатом буде поява подібних митецьких проектів, присвячених людям, які творили нову історію України. Також очікуємо активізацію української діаспори та сприяння у організації постановок опери за кордоном.

**Ціль 4.**

Набрано відео і фото матеріал, достатній для пошуку партнерів і донорів щоб здійснити постановки опери за кордоном. Надійшло як мінімум дві пропозиції співпраці щодо постановки опери в інших країнах.

*Іванна Григорівна  
Сорокина О.Є.*



## **Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту та шляхи їх мінімізації**

Ризик вибування когось з членів команди буде мінімізовано за рахунок домовленості про завчасне попереджання такої можливості, широкого кола знайомств та навчанню молодих менеджерів.

Ризик випадання з творчого процесу іноземних учасників подолано нами за рахунок скорочення кількості та заміни планованих іноземних імпровізаторів українськими музикантами високого рівня (перкусіоніст Ігор Гnidин та саксофоніст Михайло Балог).

Ризик форс-мажорів із участю українських виконавців мінімізується за рахунок великої бази митців, яка склалася за роки праці в організації культурних подій.

Ризик нездатності назбирати 100 000 грн. на Спільнокошті відпав вже у процесі розгляду заявки. На даний момент ми назирали 108% від потрібної суми.

Ризик скорочення фінансування, який трапився вже))) ми подолали, скоротивши бюджет на 10% завдяки відмові від іноземних учасників та скорочення логістичних видатків.

Ризик із нестачею часу для написання лібрето і партитури мінімізовано вже частковими напрацюваннями, конкретним баченням ідеї та досвідом тісної співпраці композиторки Марії Олійник і режисерки Уляни Горбачевської. Ідея молодої опери виношувалась роками. На даний момент створено два фрагменти музики для майбутньої опери, котрі звучали на фестивалі «Контрасти» та фрагментів, які будуть використані при творенні (блізько 25 хв.) їх можна послухати тут: <https://soundcloud.com/mariaoliynyk>

*Ірина Олійник  
Сорочкун О. В.*

(Три частини "Terra Incognita: The Iron Heart", «Чи вдома, вдома?», «Сніжки», "Dedication To Wasyl Slipak").

### **Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проекту, та шляхи їх мінімізації**

Задля уникнення ризику запровадження карантину, на вимогу УКФ ми переорієнтуємо проект у діджитальний формат: ми зробимо всеукраїнську відеопрем'єру опери.

Для проекту преход в онлайн-формат не становить грандіозних проблем. Навіть дозволяє збільшити аудиторію. Ми посилюємо та підвищуюмо якість відеозйомок та промоційної кампанії за рахунок коштів, планованих на поліграфію та логістику.

Ми готуємо оперу, робимо якісній звукозапис і відеозйомку, проводимо промокампанію та влаштовуємо відеопрем'єру Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» 14 жовтня на День захисника України.

Прем'єра відео відбудеться у вільному доступі на платформі YouTube (із розповсюдженням у ЗМІ та через рекламу) та на FB-сторінці проекту (звідки поширюється на цільові групи, сторінки учасників проекту, перепощається та дається реклама).

Для опери формат відеопрем'єри є оптимальніший за онлайн-трансляцією. Він якісніший, має менше ризиків, є економнішим, дозволяє залучити набагато більшу аудиторію, а отримані результати (відео та аудіозапис) працюватимуть надалі для розвитку проекту.

Крім того, формат відеопрем'єри вже апробований нами. Відео із піснею над могилою Василя Сліпака, прем'єру якого ми зробили 14 березня до Дня добровольця, отримало 32 тис. переглядів без витрат на рекламу та особливої промоції: <https://www.facebook.com/101784464709915/videos/503731563626963/>.

Отож, що ми робимо:

У Львові приміщення залу «Lem Station» дозволяє розмістити виконавців на подіумах різного рівня, зберігши безпечну відстань одне від одного. Переважна більшість учасників проекту мешкає у Львові, тому зібратись для репетицій і відеозйомок буде нескладно. Трьох стіваків з Києва довозимо автомобілем, про всякий випадок, щоб перестрахуватися, підшуковуємо їх.

Вікторія Драгутин  
Соловко О.Є.



заміну. З київськими учасниками команди, які працюють над промоцією і консультаціями, працюємо дистанційно.

29 червня (день загибелі Василя Сліпака). Символічно в цей день у приміщенні «Lem Station» робимо відеозйомку Дійства «Міф Роду», як першої частини опери (за участі 10 співаків). З цієї події починаємо широку промоцію проекту. Презентацію відео з дійства плануємо 24 серпня (День Незалежності) на сторінках проекту у YouTube та FB, з поширенням у соцмережах та ЗМІ. По-суті тут, щоб уникнути ризиків перед відеопрем'єрою опери, ми відпрацьовуємо нюанси відеозйомки, режисуру відес, організаційні і творчі моменти, методи і канали промоції. Також з цих відеоматеріалів ми виготовляємо тізери для майбутньої відеопрем'єри опери.

У першій половині вересні проводимо першу репетиційну сесію у повному складі (6 репетиційних днів).

Кінець вересня – початок жовтня проводимо другу репетиційну сесію і зйомку постановки опери (3 дні репетиційні + 3 знімальні дні).

До 12 жовтня монтаж і корекція відео (узгодження розміщення логотипу і титрування УКФ).

14 жовтня (День захисника України) – виставляємо відео на вже розкручених сторінках проекту у YouTube та FB і на сайті [ymca-lviv.org](http://ymca-lviv.org). Розсилаємо ЗМІ прес-реліз із посиланням на YouTube (таким чином водночас надаючи медіа актуальний матеріал і забезпечуючи розвиток власної сторінки). Запускаємо таргетовану рекламу відео в соцмережах. Розповсюджуємо відес на сторінках учасників і в цільових групах. Розсилаємо особистими повідомленнями поштою і месенджерами із запрошеннями на прем'єру. Досягаємо лавиноподібного поширення відео.

Незважаючи на можливий карантин, в результаті проекту ми отримаємо створений і представлений губліці твір, постановки якого в майбутньому можна буде здійснювати в Україні та за кордоном. Отримаємо якісний аудіозапис та якісне відео, які і далі працюватимуть для промоції опери і робитимуть легшими перемовини з потенційними партнерами для масштабування проекту. А також можемо навіть розширити аудиторію до рівня всієї України. Можемо сміливо розраховувати на більше 3 тис. переглядів відео в YouTube та понад 50 тис. переглядів у FB.

Всесоюзное Техническое  
Сообщество О. Г.

Для створення якісного відео Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» (Full HD якість, 90 хв.зйомки 8 операторів, 2 крани, міні ПТС ) та проведення потужної рекламної кампанії відеопрем'єри для проекту не потрібно залучати додаткових коштів. Їх можна перенаправити зі статей, які би мали піти на постановку в Києві та видруку поліграфії.

Трохи про промоцію:

Упродовж вересня-жовтня ми ведемо промоційну кампанію відеопрем'єри опери: розповсюдження тізеру, серія матеріалів у пресі, таргетована реклама у соцмережах, фото та відео бекстейджів, анонсування відеопрем'єри, особисті запрошення людям, які знали Василя у всьому світі. Зокрема, запрошення на відеопрем'єру в інтернеті можна цільово розіслати мистецькими середовищами через бази контактів в «Фундації Василя Сліпака», «Кримського Дому», всесвітній мережі YMCA, Інституту Стратегії Культури м. Львів, Музичної Академії ім. Чайковського (для студентів та викладачів) та особисті знайомства учасників проекту. Тисячі зацікавлених глядачів можна залучити через таргетовану рекламу у соцмережах. Також про відеопрем'єру можна буде вести мову із місцевими та загальнонаціональними телеканалами. Тут формат відеопрем'єри, а не онлайн-трансляції та наявність якісного відео дають шанси зробити це.

Зараз ми ведемо переговори із Радіо Свобода (дивіться матеріал <https://www.radiosvoboda.org/a/ukraine-terra-incognita/30483053.html> ) та АрміяINFORM (дивіться матеріал <https://armyinform.com.ua/2020/02/ukrayinski-mytczi-stvoryat-operu-prysvyachenu-spivaku-i-voyinu-vasylyu-slipaku/> ).

Вільний доступ до перегляду та поширення відео дозволить збільшувати аудиторію навіть після завершення проекту. Аналіз коментарів, уподобань, перепостів, кількості переглядів дасть важливий матеріал для моніторингу ефективності проекту та його розвитку.

У випадку непрогнозованих подій, внаслідок яких може бути оголошений траур, зйомки та відеопрем'єра відмінені не будуть, адже опера присвячена пам'яті героя, який загинув за Україну. У випадку військових дій, відеопрем'єра спереду може бути переформатована під збір добровільних пожертв для волонтерської допомоги постраждалим.

**Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проекту ви будете застосовувати?**

Ільяшвіль Георгій  
Сорочин D.C.



Найефективнішим інструментом моніторингу є регулярні зустрічі і наради команди проекту та праця в одному просторі (для цього ми матимемо офіс у Львові, де зосереджена основча команда). Для дорослих відповідальних людей достатньо щотижневих звітно-планувальних зустрічей на початку проекту, та щоденних – під час кульмінації. Також ми використовуємо планування в гугл-календарі і скайп та зум-конференції. Як свідчить попередній досвід змусити всіх працювати в Трелло чи Слеку призводить до вибування когось з робочого процесу.

**Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проект серед прямої(-их) цільової(-их) аудиторії (-ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?**

Ключовими спікерами проекту будуть режисерка Уляна Горбачевська (авторка ідеї, з досвідом спілкування з пресою) та Орест Сліпак (брат Василя, знаний серед волонтерів та мистецьких кіл). Пані Уляна більше виконуватиме роль спікера для української преси, пан Орест – для комунікації за кордоном. Для спілкування з музичними критиками будемо залучати пані Лесю Олійник (одну з провідних українських музикознавиць). Для середовища львівських журналістів і менеджерів культури спікером буде Юрій Вовкогон (досвідчений культурний менеджер та прес-секретар з часів «Дзигі»). Для меседжів, спрямованих на молодіжну аудиторію будуть обрані спікери з молодих співаків, залучених до опери.

Для найширшої аудиторії в Україні ключовим повідомленням буде сама ідея творення сучасної експериментальної опери, яка поєднає традиційний спів із сучасними жанрами і ця опера буде присвячена співакові і воїну Василю Сліпаку.

Для мистецьких кіл акценти робитимуться на унікальності опери та її учасниках, про що розповідатиме Уляна Горбачовська. У плані присвяти Василеві Сліпаку більше коментуватиме пан Орест.

Для іноземців більш цікавою буде сама постать соліста паризької опери, який залишив кар'єру щоб воювати за свободу і те, що в Україні взагалі є сучасне культурне життя. Тут знову більш доречним буде спікерство пана Ореста.

**Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (офіційний сайт проекту, соціальні мережі тощо) будуть залучені під час реалізації проекту?**

Ще перед підписанням договору з УКФ, у січні 2020 р. розпочнеться промоційна кампанія та збір коштів на «Спільнокошті» для створення музично-театрального дійства «Міф Роду», яке стане однією із 5 частин опери. Вона передбачатиме, окрім поширення в соцмережах та пресі

*Уляна Горбачевська  
Сліпак О. О.*



закликів підтримати проект, низку акцій: майстер-класи з народного співу, «коляди для Василя» у храмах, музично-візуальне дійство на День Добровольця, зустрічі з бізнесовими та мистецькими середовищами із презентацією ідеї та ін. Із підписанням договору з УКФ створюється сторінки проекту у соцмережах Facebook, Instagram, YouTube. Сторінка проекту опери на сайті YMCA Lviv вже є українською та англійською мовами: <https://ymca-lviv.org/our-projects/news/ukraine-terra-incognita> Упродовж травня та червня продовжується кампанія «Спільнокошту» та презентується ідея молодої опери. 29 червня на день загибелі Василя Сліпака у Львові відбувається музично-театральне дійство «Міф Роду», яке водночас є завершенням кампанії «Спільнокошту», промоцією та апробацією майбутньої опери. Дійство знімається на відео, прем'єра якого готовиться на День Незалежності на платформі YouTube та на сторінці проекту у FB. Переглянути відео запрошується журналісти, критики, знакові представники мистецького середовища, громадські активісти, дипломати. Сама подія та реакція на неї широко висвітлюється в соцмережах та пресі, виходить низка репортажів та інтерв'ю про початок роботи над оперою. Відеоматеріали з дійства стають основою для творення промо-ролика майбутньої опери.

У вересні йдуть репетиції та висвітлення їх у соцмережах. На репетиції запрошується вибрані журналісти та музикознавці (або надсилається відео з них).

З вересня повним ходом йде реклама в соцмережах. Висвітлення в місцевих та загальноукраїнських медіа.

У перші дні жовтня йде зйомка відео постановки опери. Відбувається анонсування відеопрем'єри в ЗМІ, розповсюджуються фото і відео з бекстейджів, персонально запрошується до перегляду відомі культурні та громадські діячі, критики, редактори, родичі та друзі Василя сліпака, ветерани війни....

14 жовтня на День Захисника відбувається відеопрем'єра Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita».

За рахунок актуальності матеріалу для ЗМІ, розповсюдження цільовими групами у соцмережах, таргетованій рекламі, особистим зверненням учасників проекту, регостам за день відео «підриває мережу».

(Детальніше розписано у розділі «кризи» задля пояснення переваги формату відеопрем'єри над онлайн-трансляцією).

Як ремарка. Ми можемо навіть в умовах карантину зробити з відеопрем'єри – явище. Для прикладу, можемо запустити челендж щоб для перегляду відеопрем'єри люди одягалися у вищукані речі, як на вихід до оперного

Вікторія Гирасюк  
Сорочинський О.Б.



театру і викладали селфі. Почати можемо з учасників, команди та друзів, тоді хвиля піде.

I на кінець жовтня вже опубліковується у вільному доступі та розсилається адресами музичних і освітніх закладів, державних установ, преси, діячів культури, потенційних донорів та партнерів.

Варто зауважити, що окрім каналів соцмереж та преси, у членів команди проекти є велика база особистих контактів, яка включає сотні діячів культури, журналістів, громадських організацій. YMCA є найдавнішою та найбільшою світовою мережею організацій по роботі з молоддю і її інформаційний ресурс теж буде не зайвим.

Крім того, середовища волонтерів і української діаспори є достатньо активними в плані сприяння поширення інформації, особливо коли йтиметься про відому постать Василя Сліпака. У Києві до промоції підключиться «Кримський Дім», які мають велику базу контактів та досвід інформаційних кампаній. Також в поширенні інформації сприятимуть самі концертні зали, зокрема Національна музична академія України ім. Петра Чайковського.

### **Які ЗМІ будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту?**

Серед інформаційних партнерів ми бачимо концерни

«UA:Суспільне» (зокрема UA: Львів ) та ТРК «Люкс», в яке входить:

- Телеканал «24» - всеукраїнський канал, який розвинувся з місцевого Львівського. Він багато уваги приділяє культурним годіям та новинам західного регіону. Це дасть нам змогу заявити про проект, що відбувається у Львові, як про подію загальноукраїнського рівня.
- Zaxid.net – найбільший новинний портал Західної України, якісний і популярний серед думаючих людей, які є нашою аудиторією.
- Радіо Люкс FM – одна із найпопулярніших радіостанцій у Львові, яка має мережу по всій Україні.

З усіма цими медіями ми маємо досвід співпраці. Також у нас є домовленості про інформаційну підтримку із Інститутом Стратегії Культури м. Львова. Будемо вести перемови про співпрацю із каналом «Громадське», Радіо Свобода, OFR, журналами «Тиждень» та «Країна», порталом «Українська Правда», сайтом «Zbrucz».

Проте, обрані для першочергової співпраці ЗМІ не означають, що проект не буде поширювати інформацію і не шукатиме співпраці з іншими медіями. Маємо переконання, що цікавий проект, присвячений Василю Сліпаку не залишиться поза увагою преси.

*Василь Сорочинський  
О.С.*



## **З якими лідерами думок планується співпраця?**

Про учасників проекту, які є відомими митцями та лідерами думок у своїх царинах читайте у концепції проекту.

Нам важлива думка авторитетних митців, з якими ми досвід співпраці та спілкування. Тому ми будемо консультуватися із такими особистостями: композитор Юрій Ланюк, режисер Ростислав Держипільський, режисер Володимир Клименко, кінорежисер Остап Костюк, художник Владко Кауфман, письменник Юрій Андрухович.

Окрім того, до команди проекту, як консультантка, залучена відома українська музикознавиця Леся Олійник.

## **Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті реалізації комунікаційного плану проекту?**

Планується, що відеопрем'єру дійства «Міф Роду» перегляне більше 20 000 у соцмережах, а відеопрем'єру постановки Молдої опери «Ukraine – Terra Incognita» - більше 3 000 осіб на платформі YouTube та у понад 50 000 переглядів у Facebook.

Із цільової аудиторії відеопрем'єру дійства «Міф Роду» перегляне більше 10 000 у соцмережах, а відеопрем'єру постановки Молдої опери «Ukraine – Terra Incognita» - більше 2 000 осіб на платформі YouTube та понад 30 000 у Facebook. Також плануємо, що про проект дізнається через соцмережі та ЗМІ від 500 тис.

Із опосередкованої аудиторії відеопрем'єру дійства «Міф Роду» перегляне більше 10 000 у соцмережах, а відеопрем'єру постановки Молдої опери «Ukraine – Terra Incognita» - більше 1 000 осіб на платформі YouTube та понад 20 000 у Facebook.

Загалом плануємо, що про проект через соцмережі та ЗМІ дізнається сотні тисяч українців та кілька тисяч іноземців.

Очікуємо глибокого аналізу опери музичними критиками, низки розлогих інтерв'ю в загальнонаціональних виданнях, сюжетів на центральних телеканалах, які донесуть ідею проекту до сотень тисяч українців.

Зокрема розраховуємо на більш ніж 10 інтерв'ю з друкованих виданнях та на сайтах, 15 теле і радіо ефірів, 7 критичних статей, 50 анонсів новин на сайтах, 20 поширень відеопрем'єри на всеукраїнських та місцевих сайтах (зокрема сайтах телеканалів).

Нами планується здійснити більше 60 постів у соцмережах проекту (новини, анонси відеопрем'єр, рекламні ролики, тізер, бекстейджі, звернення учасників проекту, перепости з матеріалів у ЗМІ і т.д.).

До соцмереж проекту (основний Facebook, другорядний Instagram) планується залучити більше 5 000 осіб. Також сподіваємося від користувачів

*Вікторія Дурова О.С.  
Співкерд О.С.*



соцмереж більш ніж 500 перепостів відео Дійства «Міф Роду» та більш ніж 1000 перепостів відео постановки Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita».

### **Яким чином буде забезпечений вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проекту?**

Повне відео постановки Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» буде викладено в мережу у вільному доступі.

Автори майбутньої опери (композиторка Марія Олійник, авторка ідеї, лібрето та режисерка проекту Уляна Горбачевська) написали листи-підтвердження своїх дозволів на використання їх творчих продуктів для постановки, зйомки та поширення у вільному доступі відео Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita».

Громадська молодіжна організація «Християнська асоціація – УМСА» написала лист зобов'язання дотримуватися чинного законодавства на предмет захисту інтелектуальної власності та авторського права на створення та використання результату чи об'єкту інтелектуальної діяльності.

У разі підтримки проекту Українським Культурним Фондом, авторські права будуть врегульовані шляхом укладання договорів із авторами Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» Уляною Горбачевською і Марією Олійник із залученням професійного юриста (ФОП Поливка Н.), який на даному етапі надає консультації команді проекту.

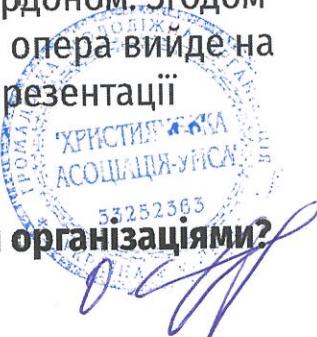
Для унеможливлення використання проекту, яке би суперечило етиці нашій та наших донорів і партнерів, створено і підписано Меморандум: <https://ymca-lviv.org/our-projects/news/memorandum-mif-rodu/>.

### **Чи передбачає діяльність за проектом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з бюджету, грантової підтримки і т.д.)?**

Звичайно. Прем'єра Молодої опери «Ukraine – Terra Incognita» за підтримки УКФ є початком великого проекту. Отримавши старт та перший розголос опера вдосконалюватиметься та організовуватиме наступні постановки в Україні і шукатиме виходи на провідні сцени світу. Далі команда опери буде шукати державну та грантову підтримку на постановки за кордоном. Згодом через кілька років, після значного розголосу планується, що опера вийде на самоокупність. Ми вже маємо попередні домовленості про презентації опери (чи її частин) у Польщі та Данії.

### **Як організація планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями?**

Віталія Дубецького  
Борислава О.Е.



Плануємо висвітлювати робочі моменти у соцмережах, опублікувати розповіді на своєму сайті та брати участь у презентаціях проекту та тренінгах. До слова, члени нашої команди вже мають досвід викладання у курсах менеджменту, створених за підтримки УКФ.

### **Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проекту?**

Планується тільки після завершення проекту з УКФ. Ми зараз активно проводимо пошук іноземних партнерів для постановки опера за кордоном. За підтримки УКФ плануємо створити проект, який презентуватиме сучасне українське мистецтво у світі.

## **Моніторингова інформація**

### **Кількість чоловіків у команді проекту**

4

### **Кількість жінок у комані проекту**

7

### **Кількість людей віком від 17 до 34**

2

### **Кількість людей віком від 35 до 50**

8

### **Кількість людей віком від 51 до 60**

1

### **Кількість людей віком від 61 до 70**

0

### **Кількість людей віком від старше 71**

0

### **Кількість працюючих пенсіонерів**

0

### **Кількість людей з інвалідністю серед команди проекту?**

0

Вікторія Дарчук  
Сорточук О.О.



**Чи планується при реалізації проекту використовувати різні методи енергозбереження?**  
важко відповісти

**Чи передбачає ваш проект залучення волонтерів? Кількість?**  
Так. undefined

**Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО?**

так

**Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб?**

так

**Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт?**

важко відповісти

**Чи передбачає ваш проект залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю?**

так

**Чи враховуватимуть меседжі вашого проекту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО**

так

Вікторія  
Дерегута  
Сорочинська О.В.



## Декларація добросердечності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Сорокунд Олександра  
Евгентіїна

Фонд:

Підпис

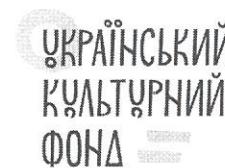
Дата заповнення

D. Сорокунд

Грантоотримувач:



Додаток № 1  
до Договору про надання гранту  
№ ЗІСРДД-ЧЧЧЧЗ  
від " 30"  
квітня 2020



Назва конкурсної програми: Інноваційний культурний продукт  
Назва ЛОТ-у: ЛОТ 2. Музика

Назва Заявника: Громадська молодіжна організація «Християнська асоціація – УМСА»

Назва проекту: Молода опера «Ukraine - Terra Incognita»

	Організація-донор	Фінансування проекту, в %%	Фінансування проекту, Сума в грн.
<b>РОЗДІЛ I НАДХОДЖЕННЯ</b>			
1	Український культурний фонд	78,961%	1 680 752,00
2	Співфінансування* :	21,039%	447 824,50
2.1.	Кошти організацій-партнерів		
2.2.	Кошти місцевих бюджетів		
2.3.	Кошти інших інституційних донорів	3,76%	80 000,00
2.4.	Кошти приватних донорів	5,07%	107 824,50
2.5.	Власні кошти організації-заявника	12,21%	260 000,00
3	Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інше)	0,00%	-
	Всього	100,00%	2 128 576,50

\*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право вирішувати, які статті витрат будуть співфінансуватися.



Кошторис витрат по Гранту (плановий)

Назва заявника:

Громадська молодіжна організація «Християнська асоціація – YMCA»

Назва проєкту:

Молода опера «Ukraine -Terra  
Incognita»

Розділ: Підрозділ: Стаття: Пункт	№	Найменування витрат	Одиниця вимірю	Витрати за рахунок гранту УКФ			Співфінансування YMCA Lviv			Співфінансування Фонд "Відродження"			Співфінансування "Спільнокеш"			Загальна планова сума витрат по проекту, грн (=6+9+12+15)	ПРИМІТКИ		
				Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки						
				Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн. (=4*5)	Кількість/Пе- ріод	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=7*8)	Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=10*11)	Кількість/Пе- ріод	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=13*14)				
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17		
Розділ:	II	Витрати:																	
Підрозділ:	1	Оплата праці																	
Стаття:	1.1	Штатні працівники		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Пункт:	a	Повне ПІБ, посада	місяців																
Стаття:	1.2	За трудовими договорами		-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
Пункт:	a	Повне ПІБ, посада	місяців																
Стаття:	1.3	За договорами ЦПХ		2,00	13 000,00	26 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26 000,00			
Пункт:	a	Оплата послуг із комп'ютерного набору партитури для 2-ї музичних інструментів та ансамблю 10 голосів хронометражем 90 хв. Сташенко Владислав	місяць	2,00	13 000,00	26 000,00										26 000,00			
Всього по підрозділу 1 "Оплата праці":				2,00	13 000,00	26 000,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26 000,00			
Підрозділ:	2	Соціальні внески																	
Стаття:	2.1	Соціальні внески з оплати праці	місяців	2,00	2 860,00	5 720,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5 720,00			
Пункт:	a	Соціальні внески з оплати праці	місяців	2,00	2 860,00	5 720,00										5 720,00			
Всього по підрозділу 2 "Соціальні внески":				2,00	2 860,00	5 720,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5 720,00			
Розділ:	3	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)																	
Всього по підрозділу 3 "Витрати пов'язані з відрядже-				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
Підрозділ:	4	Обладнання і матеріали																	
Всього по підрозділу 4 "Обладнання і нематеріальні активи":				-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-				
Підрозділ:	5	Витрати пов'язані з арендою																	
Стаття:	5.1	Оренда приміщення		48,00	1 300,00	36 400,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	36 400,00			

Виноград  
Деревчук -  
Софія О.Б



Пункт:	a	Оренда концертного залу "Lem Station", м. Львів, вул. Дмитра Вітовського, 57 (800 м <sup>2</sup> ) для репетицій та зйомки Дійства Міф Роду.	години	8,00	650,00	5 200,00									5 200,00	26-28 червня 2020р. З генеральні репетиції для Дійства «Міф Роду», щодня з 12:00 до 14:00 За участі 16 осіб: співаки (10 осіб), менеджерська команда (3 осіб), звукорежисура (2 особи), світло (1 особа). 29 червня з 12:00 до 14:00 відеозйомка Дійства «Міф Роду» за участі 22 осіб: 10 співаків, команди відеозйомок (4 особи), звукорежисура (2 особи), світло (1 особа), відео-арт (2 особи), менеджерська команда (3 осіб)
Пункт:	б	Оренда концертного залу "Lem Station", м. Львів, вул. Дмитра Вітовського, 57 (800 м <sup>2</sup> ) для репетицій та відеозйомки постановки опери.	години	48,00	650,00	31 200,00									31 200,00	12-17 вересня перша репетиційна сесія у повному складі (6 репетиційних днів) щодня по 4 години з 12:00 до 16:00. Залучені: 48 осіб: 10 співаків (Уляна Горбачевська, Микола Беряза, Марко Свіжинський, Софія Лешишак; Андріана-Ярослава Саніко, Катерина Смірнова, Денис Іванів, ), оркестр 27 музикантів (спеціально сформований для нашого проекту з молодих виконавців при Львівському Органному Залі), 2 імпровізатори (Михайло Балог, Ігор Гнідин), 1 диригент Тарас Вергун, 2 відео-артисти (VJ Group «Cube»), звукорежисура (2 особи), світло (1 особа), команда проекту (3 особи). Репетиції 26-28 вересня проводяться щодня по 4 години з 12:00 до 16:00 у попередньому складі (48 осіб). Зйомки опери, 29 вересня-1 жовтня щодня по 4 години з 12:00 до 16:00, на першому поверсі (основний простір) задіяно 50 осіб . 10 співаків, оркестр 27 музикантів, 2 імпровізатори, 1 диригент, звукорежисура та
Стаття:	5.2	Оренда техніки, обладнання та		15,00	34 200,00	171 000,00	-	-	-	1,00	25 000,0	25 000,00	-	-	196 000,00	
Пункт:	a	Оренда комплекту звукового обладнання для Дійства "Міф Роду"	дoba				-	-	-	1,00	25 000,00	25 000,00			25 000,00	Детальний перелік та калькуляція наведена в Додатку 1.
Пункт:	б	Оренда набору звукового обладнання для проведення фінальних репетицій та постановки опери	дoba	5,00	22 200,00	111 000,00									111 000,00	Детальний перелік та калькуляція наведена в Додатку 2.
Пункт:	в	Оренда комплекту світлового обладнання для проведення фінальних репетицій та постановки опери.	дoba	5,00	7 000,00	35 000,00									35 000,00	Детальний перелік та калькуляція наведена в Додатку 3.

Вищческе підтвердження  
Сорокунд О.Е



Пункт:	г	Оренда комплекту проекторів для відеоарту під час проведення фінальних репетицій та постановки опери.	дoba	5,00	5 000,00	25 000,00										25 000,00	Детальний перелік та калькуляція наведена в Додатку 4.
Стаття:	5.3	<b>Оренда транспорту</b>															
Всього по підрозділу 5 "Витрати пов'язані з орендою	63,00	35 500,00		207 400,00			-	-	1,00	25 000,00	25 000,00					232 400,00	
Підрозділ:	6	Витрати на харчування															
Підрозділ:	7	Матеріальні витрати															
Підрозділ:	8	Поліграфічні послуги															
Стація:	8.1	<b>Послуги із</b>															
Підрозділ:	9	Послуги з просування															
Пункт:	а	Послуги реклами у соцмережах SMM, SO (SEO) Опера	місяць	5,00	20 000,00	100 000,00									100 000,00	Більше 50 000 переглядів відео у FB та 2 тис. глядачів в YouTube. Загальне охоплення постів у FB понад 60 тис.	
Пункт:	а	Послуги реклами у соцмережах SMM, SO (SEO) для Дійство "Міф роду"	місяць						3,00	4 500,00	13 500,00				13 500,00	Більше 20 000 переглядів відео "Міф Роду" у FB. Загальне охоплення постів у FB понад 30тис.	
Пункт:	г	Послуги PR-менеджера проекту. ФОП Семенчук	послуга				5,00	11 000,0	55 000,00						55 000,00		
Пункт:	г	Виготовлення брендованої продукції проекту для безоплатного розповсюдження. (хустки- 20 шт.)	шт.												10 000,00	Продукція для розповсюдження добродинцям, які зробили внески на Спільнокошті та дали старт проекту. Вимога Спільнокошту. Розсилається адресатам поштою.	
Всього по підрозділу 9 "Послуги з просування":				5,00	20 000,00	100 000,00	5,00	11 000,00	55 000,00	3,00	4 500,00	13 500,00	20,00	500,00	10 000,00	178 500,00	
Підрозділ:	10	Створення web-ресурсу															
Пункт:	а	Послуги зі створення web сайту (дві мови)	послуга	1,0	31 600,0	31 600,00									31 600,0	Детальний розрахунок міститься в Додатку 8. Події рівня опера (навіть молодої) варто мати окремий сайт (обов'язково двомовний), де буде зібране відео, фото, довідки про учасників, рецензії з преси, контакти для партнерства. Інакше проект і команда не будуть сприйматися всеріз потенційними іноземними партнерами. Це справа розвитку проекту.	
Пункт:	в	Послуги з підтримки web-сайту (дві мови)	місяць	3,0	1 800,0	5 400,00									5 400,00	Детальний розрахунок міститься в Додатку 8. Події рівня опера (навіть молодої) варто мати окремий сайт (обов'язково двомовний), де буде зібране відео, фото, довідки про учасників, рецензії з преси, контакти для партнерства. Інакше проект і команда не будуть сприйматися всеріз потенційними іноземними партнерами. Це справа розвитку проекту.	

Відповідь директор  
Сорочук О.С.



Всього по підрозділу 10 "Створення web-ресурсу":												4	33 400	37 000	-	-	-	-	-	37 000,00	
Підрозділ:	11	Придбання методичних, навчальних,																			
Всього по підрозділу 11 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних																					
Підрозділ:	12	Послуги з перекладу																			
Підрозділ:	13	Адміністративні витрати																			
Пункт:	a	Послуги бухгалтера проекту. ФОП Захарків Н.	послуга				5,00	9 000,00	45 000,00								45 000,00				
Пункт:	б	Аудиторські послуги	послуга	1,00	30 000,00	30 000,00											30 000,00				
Всього по підрозділу 13 "Адміністративні витрати":				1,00	30 000,00	30 000,00	5,00	9 000,0	45 000,00	-	-	-	-	-	-	75 000,00					
Підрозділ:	14	Інші прямі витрати																			
Стаття:	14.1	Послуги комп'ютерної обробки, монтажу,		5,00	334 000,00	352 000,00				1,00	15 500,00	15 500,00	1,00	#####	12 324,50	379 824,50					
Пункт:	a	Послуги виготовлення відеоролика "Міф Роду" (у Full HD якості, хронометраж 00 сек.)	послуга							1,00	15 500,00	15 500,00	1,00	#####	12 324,50	27 824,50	Відео знаходитьться у вільному широкому доступі на платформі YouTube, на FB-сторінці та на сайті проекту та зможе поширюватись навіть після завершення проекту				
Пункт:	б	Послуги виготовлення 3 анонсових відеороликів до відеопрем'єри опери (у Full HD якості, хронометраж по 45 сек.)	послуга	3,00	9 000,00	27 000,00										27 000,00	Відео знаходитьться у вільному широкому доступі на платформі YouTube, на FB-сторінці та на сайті проекту та зможе поширюватись навіть після завершення проекту.				
Пункт:	в	Послуги відеозйомки та виготовлення відео опери у Full HD якості (хронометраж 90 хв.).	послуга	1,00	270 000,00	270 000,00										270 000,00	Зйомки у три робочі зміни (8 операторів із комплектами зі спеціалізованою технікою. 2 кранів з операторами, міні ПТС з 2 інженерами обслуговування, режисер відеозапису, оператор-постановник). Монтаж відео. Монтаж звуку. Постпродакшн. Кольорокорекція. Титування. ФОП Бєглийский С. Деталізований перелік та калькуляція містяться у Додатку 5				
Пункт:	г	Звукозапис опори хронометражем 90 хв.	послуга	1,00	55 000,00	55 000,00										55 000,00	(Запис звуку на 12 каналів (24bit/48kHz) радіосистеми Sennheisser EW112P G4 та мікрофони конденсаторного типу. Редагування та монтаж матеріалу. Зведення аудіотреків. Примастеринг та виготовлення фонограми). ФОП. Дрібнок М. Деталізований перелік та калькуляція містяться у Додатку 7				
Стаття:	14.2	Витрати на послуги страхування		-	-	-	-	-	-												


  
*Визначена державна  
Справа № О.Е*

Стаття:	14.4	Інші прямі витрати		37,00	722 262,00	922 632,00	47,00	32 200,00	160 000,00	26,00	12 080,00	26 000,00	11,00	27 600,00	85 500,00	1 104 132,00		
Пункт:	а	Послуги режисера опери (промоційне дійство "Міф Роду" та прем'єра опери) ФОП Горбачевська	послуга	2,00	24 000,00	48 000,00										48 000,00		
Пункт:	б	Послуги створення лібрето опери. ФОП Горбачевська	послуга	1,00	25 000,00	25 000,00										25 000,00		
Пункт:	в	ФОП Олійник Марія ,послуги композиторки опери (написані партитури опери для 10 голосів та академічного оркестру, перкусії та фортепіано .1 год. 30 хв.)	місяць	5,00	15 000,00	75 000,00										75 000,00		
Пункт.	г	Послуги дизайну костюмів.	поглуга	8 00	3 110,00	24 880,00								5,00	2 500,00	12 500,00	37 380,00	костюм жіночий складається з лаконічної сукні, сорочки, двосторонньої плахти, камізельки та головного убору а чоловічий має 4 елементи. Костюми оформляються для солістів 8 чоловічих і 5 жіночих костюмів разом
Пункт:	д	Виготовлення сценічних костюмів .	послуга	8,00	7 800,00	62 400,00								5,00	12 000,00	60 000,00	122 400,00	
Пункт:	е	Послуги створення відео-арту для опери (1 год. 30 хв.)	послуга	1,00	37 500,00	37 500,00										37 500,00		
Пункт:	ж	Послуги створення відео-арту для дійства "Міф Роду" (40 хв.)	послуга											1,00	13 000,00	13 000,00	13 000,00	
Пункт:	ж	Послуги дизайну та виготовлення декорацій. ФОП Олещук	послуга	1,00	62 000,00	62 000,00										62 000,00		

Вилочко Валерія  
Горбачевська  
Сорочинська

Християна  
Асполадія Умса

2363

Бюро судебного департамента  
Совета народных д-ров

Пункт:	к	Послуги забезпечення логістики пасажирських перевезень та проживання учасників заходів проекту (репетиції та відеозйомка опери у Львові) (в тому числі забезпечення послуги транспортування та проживання виконавців: 5 осіб в рамках виконання проекту).	послуга	1,00	80 352,00	80 352,00	-	-	-	-	-	-	-	80 352,00	Детальний розрахунок логістичних послуг пасажирських перевезень та проживання наведено в Додатках 9,10 відповідно. До участі у проекті запрошено троє молодих співаків з Києва Денис Іванів, Бадюк Сергій, Катерина Смірнова. Вони приїдуть тимчасово до Львова на першу репетиційну сесію 12-17 вересня та на другу репетиційно-зйомальну сесію 26 вересня - 1 жовтня упродовж яких і будуть жити. Аналогічна ситуація і з відео артистами з Іванів
Пункт:	л	Послуги з організації театральної та концертної діяльності для реалізації працевітажного літньотворчого "Міф Роду" у Львові (10 співаків). 8 годин. ФОП Червоний Є.	послуга	1,00	16 000,00	16 000,00	-	-	-	-	-	-	-	16 000,00	
Пункт:	м	Послуги з організації театральної та концертної діяльності для постановки прем'єри опери "Ukraine Terra Incognita" у Львові. ФОП Червоний Є.	послуга	1,00	380 000,00	380 000,00	-	-	-	-	-	-	-	380 000,00	Деталізований бюджет з розрахунками міститься в Додатку 6 (оркестр 27 осіб, 2 імпровізатори, 10 співаків, диригент). 48 годин (11 репетиційних днів та прем'єра).
Пункт:	н	Монтаж і установлення сцени (подіумів та декорацій) в тому числі апаратури для відтворення звуку і зображень для реалізації презентаційного дійства "Міф Роду" у Львові.	послуга	1,00	15 000,00	15 000,00	-	-	-	-	-	-	-	15 000,00	
Пункт.	о	Монтаж і установлення сцени (подіумів та декорацій) в тому числі апаратури для відтворення звуку і зображень для постановки прем'єри опери "Ukraine Terra Incognita" у Львові.	послуга	1,00	28 000,00	28 000,00	-	-	-	-	-	-	-	28 000,00	
	п	Послуги менеджерки проекту ФОП Сорокопуд О.	послуга			-	5,00	21 000,0	105 000,00					105 000,00	Право представляти ГМО "Християнська асоціація УМСА" Віце-президент в особі Юлії Краснокутської яка є підлігантом
Пункт:	р	Послуги адміністратора проекту. ФОП Вуйчик І.	послуга			-	5,00	7 500,00	37 500,00					37 500,00	
Пункт:	с	Асистент проекту м.Львів. ФОП Безалова А.	послуга	5,00	10 000,00	50 000,00								50 000,00	

Вищестояче державне  
Сорочинське О.С.



Пункт:	т	Послуги укладання договорів авторського права. ФОП Поливка Н.	послуга			2,00	3 000,00	6 000,00							6 000,00	
Пункт:	у	Проведення музичних майстер класів для співаків, учасників дійства "Міф Роди"	година						25,00	580,00	14 500,00				14 500,00	
Пункт:	Ф	Проведення музичних майстер класів для команди проекту та волонтерів дійства "Міф Роди"	година			25,00	100,00	10 000,00							10 000,00	
Пункт:	x	Послуги банку РКО	послуга			-	5,00	100,00	500,00						500,00	
Пункт:	ц	Послуги банку коміої	послуга			-	5,00	200,00	1 000,00						1 000,00	
Всього по підрозділу 14 "Інші прямі витрати"		42,00	1 056 262,00	1 274 632,00	47,00	37 300,00	160 000,00	27,00	27 580,00	41 500,00	12,00	39 824,50	97 824,50	1 573 956,50		
Всього по розділу II "Витрати":				1 680 752,00			260 000,00			80 000,00			107 824,50	2 128 576,50		
РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ																

Керівчина  
(Посада)



Відповідь на Звернення  
Сорочину О.С.